

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 32 (1923)
Heft: 25

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER HOTEL-REVUE

REVUE SUISSE DES HOTELS

Nº 25
BASEL, 21. Juni 1923

Nº 25
BALE, 21 juin 1923

INSERTATE: Die einseitige Nonpareille oder deren Raum 45 Cts. Geschäftsverhandlungen 35 Cts. per Zeile. Rabatten Fr. 1.50 per Petitsie. Bei Wiederholung entsprechender Rabatt.
ABONNEMENT: SCHWEIZ: Jährl. Fr. 12.—, halbj. Fr. 7.—, vierteljährlich Fr. 4.—, monatlich Fr. 1.50. Zuschlag für Postabonnements in der Schweiz 20 Cts. Für das AUSLAND werden die Frankaturkosten in Zuschlag gebracht. Für Änderungen von Adressen ist eine Tasse von 30 Cts. zu entrichten.

**Organ und Eigentum
des Schweizer
Hotellier-Vereins**



**Organe et propriété
de la Société suisse
des Hôteliers**

ANNONCES: La ligne de 6 points ou son espace 45 cts. recommandations commerciales 35 cts. réclames fr. 1.50 par petite ligne. Rabais proportionnel pour annonces répétées.
ABONNEMENTS: SUISSE: douze mois fr. 12.—, six mois fr. 7.—, trois mois fr. 4.—, un mois fr. 1.50. Abonnements par la poste en Suisse 20 cts. en plus. Pour l'ÉTRANGER on comptera en outre les frais d'affranchissement. Pour les changements d'adresse il est perçu une taxe de 30 centimes.

Erscheint jed. Donnerstag

Zweimondreissigster Jahrgang
Trente-deuxième année

Paraît tous les jeudis

Postcheck- & Giro-
Konto No. V, 85.

Redaktion und Expedition: Leonhardstrasse No. 10, Basel.
Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: A. Kurer.

TELEPHONE
No. 2406.

Rédaction et Administration: Leonhardstrasse No. 10, Bâle.
Druck der Graphischen Anstalt Otto Walfer, A.-G., Olten.

Compte de chèques
postaux No. V, 85.

**Siehe «Mise en garde» im
französischen Teil dieser Nummer.**

Kochkurse der Hotelfachschule des

**Schweizer Hotellier-Vereins
in Cour-Lausanne.**

Am 2. Juli 1923 beginnt ein neuer

Kochkurs

für Damen und Herren mit Dauer von 4 Monaten.

Auskünfte und Unterrichtsplan durch die
Direktion der Hotelfachschule
in Cour-Lausanne.

Vereinsnachrichten

Warnung.

Verschiedene Mitglieder haben Offerten eines „Anglo American Travel Bureau“ 260, Calle Valencia, Barcelona, erhalten. Die an Ort und Stelle eingezogenen Auskünfte über diese Firma veranlassen uns, vor jeder Geschäftsverbindung zu warnen.

Vorsicht.

Laut Blättermeldungen hat die bekannte New Yorker Bankfirma Knauth, Nachod & Kühne Insolvenz erklärt. Da diese Firma sich u. a. auch mit der Herausgabe von Traveller Checks befasse, dürfte es sich empfehlen, bei der Annahme derartiger Checks von Reisenden auf den Namen der emittierenden Bank zu achten.

Fachschule.

Die Schlussprüfungen pro Schuljahr 1922-1923 finden am Donnerstag, den 28. Juni (von 8-12 und 14-17 Uhr), sowie am Freitag, den 29. Juni (von 8-12 Uhr), im Fachschulgebäude in Cour-Lausanne statt.

Einzelne unserer Mitglieder werden vielleicht die Gelegenheit gerne wahrnehmen, diesen Prüfungen unseres Fortbildungsinstitutes beizuwohnen, weshalb hiemit auf die Veranstaltung aufmerksam gemacht sei.

Auszug aus dem Protokoll der ordentlichen Delegierten- Versammlung

vom Samstag den 9. Juni, vormittags 8 1/2 Uhr,
im Kursaal, Luzern.

Traktanden:

Eröffnungssport des Zentralpräsidenten, hierauf:

1. Protokoll der letzten Delegiertenversammlung.
2. Geschäftsbericht des Vereins und seiner Institutionen pro 1922.
3. Jahresrechnung 1922: a) des Vereins, b) des Tschumifonds.
4. Budget 1923: a) des Vereins, b) der Fachschule
5. Statutenrevision: Art. 4 und 14 und neu 14 a betr. Einführung der Passivmitgliedschaft.
6. Verkauf einer Terrainparzelle der Fachschule in Cour-Lausanne.
7. Automobilgesetzgebung, Referat und Resolution.
8. Illustrierter Hotelführer.
9. Beitritt zur Nationalen Vereinigung Schweiz. Prohibitionsgegner.
10. Generalzolltarif. Berichterstattung über den Stand der Vorarbeiten für die eidg. Zollgesetzgebung.
11. Wahlen in den Zentralvorstand gemäss Art. 36 der Statuten. Im periodischen Austritt befinden sich die HH. Butlicaz, Egli und Stiffler-Vetsch.

12. Wahl der Kontrollstellen.
13. Anträge von Sektionen und Einzelmitgliedern.
14. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung.
15. Unvorhergesehenes und Verschiedenes.

Vom Zentralvorstand sind anwesend (Sont présents à la table du Comité central):

H. H. Anton Bon, Zentralpräsident;
H. Haefeli, Vizepräsident;
J. A. Bossi, Basel;
Ch. Fr. Butlicaz, Lausanne;
O. Egli, Olten;
H. Golden-Moock, Zürich;
W. Hofmann, Interlaken;
M. Schnyder, Lugano;
Dr. H. Seiler, Zermatt;
A. Stiffler-Vetsch, Davos-Platz;
A. Kurer, Direktor des Zentralbureaus.

Entschuldigt (S'est fait excuser):

Hr. A. Emery, Montreux.

Ehrengäste (Invités):

H. H. Nationalrat Walther, Regierungsrat, Luzern;
Nationalrat Zimmerli, Stadtpräsident, Luzern;
Direktor Junod, Schweiz. Verkehrszentrale, Zürich;

Vize-Direktor Qualtrini, Schweiz. Verkehrszentrale, Zürich;

Landrat A. Huber, Altdorf, Zentralvorstandsmitglied des Schweiz. Gewerbeverbandes;
Direktor Kurz, Präs. der Schweiz. Hotel-Treuhand-Ges., Zürich;
Dr. Münch, Dir. der Schweiz. Hotel-Treuhand-Ges., Zürich.

Von der Presse waren vertreten (La presse était représentée par):

Basel: „Basler Nachrichten“, „National-Zeitung“;
Genève: „Journal de Genève“;
Luzern: „Luzerner Neueste Nachrichten“, „Luzerner Tagblatt“, „Vaterland“;
Rorschach: „Ostschweiz. Tagblatt“;
St. Gallen: „Ostschweiz“, „St. Galler Tagblatt“;
Zofingen: „Zofinger Tagblatt“;
Zürich: „Neue Zürcher Zeitung“, „Zürcher Tagesanzeiger“, Schweizerische Depeschengesellschaft.

Delegierte der Sektionen (Délégués des sections):

Aeschli: J. Ghisla-Gast;
Andermatt: S. Camenzind;
Arosa: F. Bilwiler, Peter Hold;
Baden: A. Baumgartner, F. Schicker;
Basel (Bâle): J. Ch. Götz, G. Wehrle;
Baselberg: F. Brunner;
Bern (Berne): F. Eggimann; E. Budliger;
Biel u. Umgebung (Bienne et Env.): Sickert-Raisin;
Brügg-Hasliberg: H. Abplanalp;
Brunnen: F. Fassbind;
Château d'Oex: A. Frey-Martin;
Chur u. Umgebung (Coire et Environs): T. Branger;

Davos: R. Braunschweig; M. Neubauer; J. Schoenauer;
Engelberg: Ed. Catani; H. Haefelin; Ad. Odermatt;

Flims u. Walddorf Flims: P. Buol;
Genf (Genève): V. Armleder; J. Eisenhoffer; Ch. Ernens;

Glarnerland u. Wallensee: K. Höhn;
Grindelwald: Ad. Stettler;
Gstaad: W. Michel; H. Treidinger;
Interlaken: A. Beugger; Alb. Doepfner; H. Haesler; Th. Wirth;

Kandersteg: A. Rikli-Egger;
Kiental-Reichenbach-Fruggen: F. W. Scheurer;
Klosters: L. Meiser;

Lausanne-Ouchy: A. Auber; A. Furrer; E. Lenz;
Locarno u. Umgebung: M. Hagen; C. F. Nacke;
Lugano u. Umgebung: E. Camenzind; F. Kappenberg; J. Scheurer;

Luzern (Lucerne): W. Doepfner; O. Hauser; J. Hüsliger; J. Müller;
Maloja-Sils-Silvaplana-Surlej: G. Foxley;

Meiringen u. Umgebung: H. Brog; U. Fuhrer;
Montreux u. Umgebung: E. Lutz; A. Murisier; J. Schöri;

Mürren: Joh. von Allmen;
Pontresina: L. Gredig;
Ragaz-Pfäfers: B. Sprenger;

Rheinfelden: E. Pfleger-Dietsch;
Rigi: W. Fassbind; R. Stierlin;
St. Gallen-St. Gall: A. Josl-Balzer;
St. Moritz: A. Angst; E. Spiess; J. Zimmerli;

Schaffhausen-Neuhausen: A. Widmer;
Spiez-Heustich-Weissenburg: A. Horlacher;
Tarasp-Schuls-Vulpera: M. Liss-Kaiser;

Thun u. Umgebung (Thoune et Environs): E. Burkhalter; K. Schelb; W. Wildbolz;

Untersee: A. Ruosch; A. Kaelin;
Uri: A. Gamma; H. Tresch;
Vevey u. Umgebung: Ch. Kaufmann; W. Niess;
Vitznau: A. Huber;

Obervallis (Haut Valais): Jos. Escher;
Mittelwallis (Valais Centre): L. Antille; L. Oggier;
Untervallis (Bas Valais): Th. Vachery;
Weggis: Chr. Jung-Müller; K. Wolf;

Wengen: F. Bortler; J. Hügi; H. Laucner;
Verkehrsverein Zentralschweiz: C. Danioth; A. Disler; H. Hübin-Theller;
Zug u. Umgebung: Dr. A. Meyer;
Zürich: F. Steiger; F. Vogel; G. Wild.

Delegierte von Einzelmitgliedern (Délégués des membres individuels):
Passugg - Churwalden - Parpan - Lenzerheide-Tiefencastel: A. Brenn;
Ste-Croix-Les Rasses: E. Baierlé père.

Gäste (Invités):

Aarau: Hans Gerber;
Bern: C. Pfister-Storck; S. Scheidegger, Bahnhofbuffet; H. Schüpbach, Hotel Schweizerhof; Breitenbach: R. Häusermann;
Brunnen: W. Schoeck, Eden-Hotel;
Engelberg: Arnold Gander, Hotel Schöntal; Jos. Lang, Hotel Central;
Genève: A. R. Armleder, Hotel Richemond; Jean Bachel, Hôtel de la Paix; M. Holop, Dir., Palais des Nations; Ch. A. Mayer, Hôtel Beau-Rivage;
Genève-Champel: E. Perréard, Hotel Beau-Séjour;

Goldwil: K. Stegmann, Hotel Blümlialp;
Giessbach: R. E. Lips, Grand Hotel;
Heiden: E. Kühne-Trost, Hotel Krone;

Hospenthal: J. Meyer, Hotel Meyerhof;
Interlaken: E. Lehmann, Hotelgenossenschaft des Berner Oberlandes; Arthur Ringier, Hotel Splendid;

Klosters: Thos. Hew, Hotel Vereina;
Lauterbrunnen: Fr. von Almen, Hotel Trümmelbach;

Leukerbad: K. Hauser;
Locarno: Alberto Franzoni, Hotel Belvédère;
Lugano: H. Wyss, Hotel Central;

Luzern: H. Burkard-Spilmann, Hotel du Lac; C. Giger, Hotel Beau Rivage; A. de Micheli, Hotel National; A. Th. Pesch, Sekr. Verkehrsverein Zentralschweiz; J. Zimmermann, Kurhaus Sonnenalp;

Morcoite: G. Bianchi-Rater, Hotel Morcoite;
Morschach: J. P. Inderbitzin, Hotel Bellevue;
Ober- u. Yberg: F. Holdener, Kurhaus Holdener;

St. Gallen: Dr. R. Eberle-Mader, Präs. Hotellier-Verein St. Gallen; R. Mader, Hotel Walhalla;
Schaffhausen: Franz. Hirsch, Hotel Müller;

St. Moritz: Ad. Seiler, Kurhaus;
Schinznach-Bad: H. Weissenberger;
Vevey: J. Küpper, Hôtel Trois Couronnes;

Zürich: S. H. Gottlieb, Hotel Baur en Ville; A. Peytrignet, Dolder Grand Hotel.

Herr Zentralpräsident Bon heisst in seiner Begrüssungsansprache die Herren Delegierten und anwesenden Pressevertreter im Namen des Zentralvorstandes bestens willkommen und gibt seinem Bedauern darüber Ausdruck, dass auch die heutige Tagung noch unter erschwerten wirtschaftlichen Verhältnissen stattfinden muss. Er orientiert anschliessend in kurzen Worten über die Tätigkeit des Vorstandes im letzten Jahre, der in 6 Sitzungen über alle wichtigen, die Hotellerie und deren Förderung berührenden Fragen beriet, darunter Angelegenheiten der Reklame, der Fachschule, des Landesgesamtarbeitsvertrages, die Wiederherausgabe des Illustrierten Hotelführers u. a. m. Im laufenden Geschäftsjahre werden andere wichtige Aufgaben unsere intensivste Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen, so der Kampf gegen die allgemeine Teuerung und die Frage des Generalzolltarifs. Wenn es der Schweizer Volkswirtschaft nicht gelingt, die Lebenshaltung in Einklang zu bringen mit den Preisen in andern Ländern, so kann mit einer Milderung der Wirtschaftskrise in absehbarer Zeit noch nicht gerechnet werden. Die Folgen aber hätte, als zunächst beteiligter Erwerbszweig, in erster Linie wiederum die Hotellerie zu tragen, weshalb wir der Frage unsere volle Beachtung zu schenken haben. In der heutigen Sitzung gilt es sodann auch Klarheit zu schaffen über die Einstellung der Delegierten zur Angelegenheit des Gesamtarbeitsvertrages. Die Ansicht des Zentralvorstandes hat diesbezüglich eine Änderung nicht erfahren. Die derzeitige Lage der Hotellerie, das Andauern der Wirtschaftskrise erlauben die Verpflichtung auf so schwere finanzielle Lasten noch nicht, wie sie mit einem G. A. V. verbunden wären. Eine andere ebenso wichtige Aufgabe harret uns sodann hinsichtlich der zweckmässigen Regelung des Automobilverkehrs und der eidgen. Automobilgesetzgebung. Redner bittet die Delegierten, in ihren Landesstellen diesbezüglich für die nötige Aufklärung zu wirken, denn der bisherige Zustand ist unhaltbar geworden, nachdem alle Nachbarländer eine einheitliche Regelung getroffen haben.

Herr Bon gedenkt hierauf der im letzten Jahre verstorbenen Vereinsmitglieder und ehrt insbesondere das Andenken der Herren J. V. Dietsch, Rheinfelden, Fr. Morlock, Zürich, H. Neithard, Zürich und J. Matti, Interlaken, die sich teils als Mitbegründer des

Vereins, teils als ehemaliger Vereinpräsident oder als Mitglied des Aufsichtsrates und Vorstandes um den S. H. V. und die gesamtschweizerische Hotellerie grosse Verdienste erworben. — Die Versammlung erhebt sich zu Ehren der Verstorbenen von den Sitzen.

Zur Tagesordnung übergehend, schlägt der Präsident vor, als weiteren Verhandlungsgegenstand nach Punkt 7 die Frage des Gesamtarbeitsvertrages auf die Traktandenliste zu nehmen, und schreitet sodann zur Bestellung des Tagesbureaus. Als Stimmzähler werden bezeichnet die HH. C. Hew-Klosters, Th. Wirth-Interlaken, V. Armleder-Genf und Lorenz Gredig-Pontresina und mit der Protokollführung beauftragt das Zentralbureau.

Verhandlungen:

1. Das Protokoll der letzten Delegiertenversammlung wird genehmigt, da Einwendungen nicht erhoben wurden.

2. Geschäftsbericht des Vereins und seiner Institutionen pro 1922. Er wird ebenfalls ohne Diskussion genehmigt.

3. Jahresrechnung 1922. Nach kurzen Erläuterungen der Berichterstatter Herren Stiffler-Vetsch und Butlicaz, in welchen auf die Vereinfachung der Buchhaltung und die erfreuliche Tatsache hingewiesen wurde, dass der Finanzhaushalt des Vereins seit Jahren zum ersten Mal wieder einen Ueberschuss verzeigt, wird den Jahresrechnungen des Vereins und des Tschumifonds die Genehmigung erteilt.

4. Budget 1923. Ueber das Budget des Vereins referiert Herr Stiffler-Vetsch. Es bewegt sich in Einnahmen und Ausgaben ungefähr im Rahmen des Vorjahres. Nur ein Ausgabeposten ist wesentlich erhöht: der Beitrag an die Schweizer Verkehrszentrale. Der Zentralvorstand hat diesen Punkt eingehend geprüft und bittet angesichts der Tätigkeit, welche die S. V. Z. zugunsten der Hotellerie einfließen, um Zustimmung der Delegierten. Das Budget ist im übrigen ein Wechsel auf die Zukunft, es zeigt aber, dass in unserem Verein tüchtig gearbeitet wird und die Entwicklung aufwärts und vorwärts geht. — Herr Butlicaz muss bei Erläuterung des Budgets der Fachschule leider auf die (allerdings nicht grosse) Herabsetzung der Subventionen von Kanton Waadt und der Stadt Lausanne hinweisen, während die Subvention des Bundes sich gleich bleibt. Andererseits fliessen der Fachschule an ausserordentlichen Einnahmen noch zu die Beiträge für die Waldorf-Astoria- und die Ritz-Carlton-Freistellen.

Damit werden die Budgets genehmigt.

5. Statutenrevision: Art. 4 und 14 und neu 14a betreffend Einführung der Passivmitgliedschaft. Nach Referat Direktor Kurers wird dem Antrag des Zentralvorstandes mit einer von Herrn O. Hauser vorgeschlagenen Ergänzung zugestimmt. Es handelt sich um die Schaffung der Passivmitgliedschaft für schweizer. Hotelliers im Ausland und ausländische Hotelliers, welche besonderes Interesse für den schweizer. Fremdenverkehr und das schweizer. Hotelgewerbe bekunden.

6. Verkauf einer Terrainparzelle der Fachschule in Cour-Lausanne. Vom Besitzer einer Nachbarliegenschaft der Fachschule liegt die Offerte zum Erwerb eines Landstreifens von 225 m² vor. Nach übersichtlicher Orientierung durch Herrn Butlicaz, der erklärt, die Fachschule könne die Parzelle entnehmen, wird der Verkauf gemäss Antrag des Vorstandes bewilligt.

7. Automobilgesetzgebung. Der Berichterstatter, Herr Nat.-Rat Dr. Seiler, beleuchtet in seinem Referat zunächst die Bedeutung des Automobilverkehrs und dessen zweckmässige Regelung auf dem Gesetzeswege für den schweizer. Fremdenverkehr und die Hotellerie. Ihre Wichtigkeit für unser Gewerbe erhellt u. a. namentlich aus der Zunahme der Zahl der Kraftwagen in unserem Lande, die von 176 im Jahre 1900 auf rund 30 000 im Jahre 1922 anstieg. Hinsichtlich der Verhältniszahl der Automobile zur Bevölkerung rangiert die Schweiz unter allen Ländern an vierter Stelle. In den Vereinigten

Staaten Nordamerikas kommt auf 9 Einwohner 1 Automobil, in England auf 99, in Argentinien auf je 110 und in der Schweiz auf 127. Von ebenso grosser Bedeutung für das Gaslsgewerbe aber ist der internationale Autolourismus, d. h. der Autovekehr vom Auslande nach der Schweiz. Die Zahl der unsere Grenze passierenden ausländischen Tourenwagen stieg von 5000 im Jahre 1907 auf 10,500 im Jahre 1913, sie fiel dann während des Krieges auf ein Minimum zurück, betrug 1918 bloss noch 69 und steigerte sich 1922 wiederum auf 7234, ein Zeichen erfreulicher Zunahme des Verkehrs, das zur Behauptung berechtigt, dass wir ohne die Kriegshindernisse wahrscheinlich schon im letzten Jahre die doppelte Zahl von 1913 erreicht hätten. Berechnet man die durchschnittliche Besetzung dieser Automobile zu 4 Personen, den Aufenthalt der Autolouristen auf 10 Tage mit einer Durchschnittsausgabe von Fr. 30.—, so kommen wir zu einer Jahresgesamtsomme von 12 bis 15 Millionen, welchen Betrag der Autolourismus der Hotellerie vor dem Kriege eintrug. Solche Zahlen reden eine eindrucksvolle Sprache und es ist daher angezeigt, der Automobilgesetzgebung unsere nachhaltige Beachtung zu schenken.

Der Referent erläutert sodann die Vorlage des Bundesrates betr. einheitliche Regelung des Motorfahrzeug- und Fahrradverkehrs für die ganze Schweiz. Der Entwurf gliedert sich in 6 Kapitel. Das 1. Kapitel handelt von der Fahrbewilligung, die sowohl der Halter des Fahrzeuges wie der Führer des Wagens einzuholen haben. Es umschreibt sodann die Haftpflichtversicherung, ohne welche Vorbedingung die Verkehrsbewilligung nicht erteilt wird. Dabei interessiert die Hotellerie vor allem die Notwendigkeit der Versicherung auch für ausländische Fahrer, da der Bundesrat dafür hält, es wäre eine Unbilligkeit, die Schweizer diesbezüglich schärferen Bestimmungen zu unterwerfen als die Ausländer. — Kapitel II enthält die Verkehrsvorschriften: betriebsicherer Zustand der Motorfahrzeuge, Beleuchtung, Warnsignale usw. Besondere Beachtung kommt hierbei den Vorschriften über die Fahrgeschwindigkeit zu, die z. B. beim Durchfahren von Ortschaften 30 Kilometer und auf Gebirgsstrassen 25 Kilometer nicht übersteigen darf. — Kapitel III regelt die Haftpflicht. Die diesbezüglichen Bestimmungen der Vorlage haben in Automobilkreisen viel Staub aufgewirbelt, da sie ähnlich den Transportanstellen einer erschwerten Haftpflicht unterstellt werden. — Kapitel IV enthält die Strafbestimmungen. Das Maximum der vorgesehenen Strafen erscheint sehr hoch, doch kann der Richter auch auf mildere Strafen erkennen. — Im V. Kapitel ist die Abgrenzung der eidgen. und kantonalen Kompetenzen geordnet. Für die Hotellerie wichtig sind hier die Bestimmungen betr. die Öffnung sogenannter Durchgangsstrassen. In der Kompetenz der Kantone verbleibt nach wie vor die Regelung des Sonntagsverkehrs, während wiederum einen grossen Fortschritt bedeutet das Verbot der Erhebung kantonalen Durchgangsgebühren. Mehr ein Wechsel auf die Zukunft ist hingegen die Bestimmung, wonach allfällige künftige Bundesentnahmen aus dem Motorfahrzeugverkehr für die Verbesserung der Durchgangsstrassen Verwendung finden sollen. — Kapitel VI enthält die Uebergangs- und Schlussbestimmungen, die für uns kein besonderes Interesse bieten.

Nach dieser knappen Skizzierung der Gesetzesvorlage verweist Redner sodann auf die Opposition, die dem Entwurf sowohl seitens der Automobilistenkreise wie seitens der Fussgänger bereits erwuchs. Für die Hotellerie ist das jedoch kein Grund, ins gleiche Horn zu stossen, vielmehr ist es unsere Pflicht, der Vorlage sachlich näherzutreten. Denn wenn sie auch nicht alle unsere Wünsche erfüllt, so bildet sie doch eine gute Anfangsbasis, auf der weitergebaut werden kann. Der Zentralvorstand hat daher beschlossen, mit andern Interessenkreisen Fühlung zu nehmen, um die Gegnerschaft event. gemeinsam zu bekämpfen. Die Kritik der Gegner richtet sich vor allem dagegen, dass die Vorlage lediglich den Automobilverkehr regeln will und nicht auch den gesamten übrigen Strassenverkehr, wozu jedoch die verfassungsrechtlichen Grundlagen fehlen. Sodann findet man die Haftpflicht, die Versicherungs- sowie die Strafbestimmungen zu scharf. Und wieder andere Opponenten geben dem bisherigen Regime des Konkordates den Vorzug, obschon dasselbe, objektiv betrachtet, eigentlich der Willkür geradezu Tür und Tor öffnet und den Bestrebungen zumindest der Hotellerie in keiner Weise zu genügen vermag.

Zusammenfassend bezeichnet Referent als Vorzüge des bundesrätlichen Entwurfs: Einheitliche Regelung des Motorfahrzeugverkehrs für die ganze Schweiz, Beseitigung der kantonalen Durchgangsgebühren, Öffnung von Durchgangsstrassen, Aussicht auf Subventionierung des Strassenunterhalts von Bundeswegen und die Sicherheit, dass kein Landesteil

dem Automobil mehr gänzlich gesperrt werden kann. Die Vorlage bedeutet eine Etappe auf dem Wege zu einem Gesetz, das mit der Zeit auch modernen Anforderungen entsprechen wird.

Zum Schlusse seiner Ausführungen ersucht Referent die Herren Delegierten, die Vorlage genau zu studieren und in ihren Kreisen für zweckmässige Aufklärung über deren Vorzüge besorgt zu sein. Sodann spricht er noch über den Verlauf und das Ergebnis des schweizer. Verkehrstages vom 7./8. Juni und empfiehlt Annahme folgender Resolution zuhanden der massgebenden Behörden:

Die Delegiertenversammlung des Schweizer Hotelier-Vereins anerkennt, dass eine einheitliche Regelung des Automobilverkehrs für die ganze Schweiz einen grossen Fortschritt bedeutet gegenüber dem gegenwärtigen Zustand und begrüsst daher die bei der Bundesversammlung hinterlegte Gesetzesvorlage. Im übrigen stimmt sie der Resolution des schweizer. Verkehrstages vom 7./8. Juni in Luzern zu, welche wie folgt lautet:

„1. Dem Grundsatz der obligatorischen Versicherung der Automobilisten wird zugestimmt, aber verlangt, dass diese Verpflichtung auf die sich vorübergehend in der Schweiz aufhaltenden ausländischen Automobilisten nicht angewendet werde.

2. Dem Grundsatz der erschwerten Verantwortlichkeit des Automobilisten wird ebenfalls zugestimmt, aber das Gesuch gestellt, es möge die Haftpflicht in dem Sinne festgesetzt werden, dass der Halter des Automobils für den Schaden haftet, sofern er nicht beweisen kann, dass er keinen Fehler begangen und alle möglichen Vorsichtsmassregeln zur Vermeidung des Unfalls getroffen hat; er soll auch solidarisch für seinen Wagenführer haften, wenn dessen Verantwortlichkeit feststeht.

So wird einstimmig beschlossen.

7a. Gesamtarbeitsvertrag. Herr Zentralpräsident Boni erinnert in seiner Berichterstattung über den gegenwärtigen Stand dieser Frage an den Beschluss der Delegiertenversammlung von Zug, dahingehend, der S.H.V. könne angesichts der Krisis in der Hotellerie auf keinen Gesamtarbeitsvertrag eintreten, der über die der Zuger Delegiertenversammlung unterbreitete Vorlage hinausgehe. Die Verhandlungen mussten damals als gescheitert betrachtet werden und seither ist es in Sachen nur noch zu einzelnen Gepölkeln gekommen. Durch Annahme der Motion Scherrer im Nationalrat betr. Regelung des Arbeitsverhältnisses in der Hotelindustrie und im Gastwirtschaftsgewerbe ist die Frage dann wieder in Fluss gekommen und akut geworden durch eine Zuschrift des eidgen. Arbeitsamtes von Mitte Mai abhin, in welcher der Verein mit kurzer Fristsetzung zu einer Konferenz auf dem Arbeitsamt eingeladen wurde zwecks mündlicher Aussprache mit Vertretern der Union Helvetia. In der Einladung wurde ferner mitgeteilt, es sei die Frage aufgeworfen worden, ob nicht die Arbeitsverhältnisse im Hotelgewerbe gleichzeitig mit dem Entwurf eines Bundesgesetzes betreffend die Bedürfnisklausel im Gasthofgewerbe zu regeln seien. Die Vereinsleitung hat in Beantwortung der Einladung die Verquickung der beiden Fragen abgelehnt, da die Ueberführung der Bedürfnisklausel, resp. des Hotelbauverbots in die ordentliche Gesetzgebung mit der Angelegenheit des Arbeitsvertrages nichts zu tun habe. Gleichzeitig ersuchte die Direktion um Sistierung der Konferenz bis nach erfolgter Zentralvorstandssitzung und statthabender Delegiertenversammlung. Durch Zirkular wurden sämtliche Mitglieder von der Sachlage verständigt. Das eidg. Arbeitsamt hat dem Gesuch sofort entsprochen, erlässt nun aber eine weitere Einladung. Der Zentralvorstand wird gemäss Beschluss der gesrigen Sitzung derselben entsprechen, wünscht jedoch, dass unsere Delegation allein, d. h. nicht im Beisein der Vertreter der Personalverbände, angehört werde. Zur Hauptsache selbst, d. h. zur Frage, ob der S.H.V. einen Gesamtarbeitsvertrag eingehen könne oder nicht, steht der Vorstand auf dem Standpunkte, die Wirtschaftslage habe sich seit zwei Jahren nicht derart gebessert, dass die Hotellerie die mit einem G. A. V. verbundenen Pflichten und Lasten zu tragen vermöchte. Der Vorstand bittet daher um die Kompetenz zu der Erklärung, der S.H.V. könne zurzeit auf Verhandlungen über den Abschluss eines Arbeitsvertrages nicht eintreten.

In der anschliessenden kurzen Aussprache befragt Herr Angst (St. Moritz), von den Erklärungen des Vorsitzenden ohne Diskussion in zustimmendem Sinne Kenntnis zu nehmen. — Herr Hauser (Luzern) tritt diesem Antrag entgegen, da es nicht angehe, eine derart wichtige Frage so kurzer Hand zu erledigen. Wenn auch der Stellungnahme des Vorstandes prinzipiell zugestimmt werden kann, so gibt es doch Fragen, wie die Freizeit, den wöchentlichen Ruhetag oder des halben Freitages pro Woche, ferner die Frage der Einreise ausländischen Personals, über die einlässlich gesprochen werden sollte. Redner

erklärt sich ebenfalls als Gegner eines Gesamtarbeitsvertrages, möchte aber zur Erwägung stellen, ob nicht der Zentralvorstand Normale oder Richtlinien aufstellen könnte, die den Wünschen des Personals in den angelegten Punkten soweit immer möglich entgegenkommen, vielleicht auch hinsichtlich der Trinkgelderreform und der Saläre, obschon es sich bei letzterem Punkte eher um eine Sache von Angebot und Nachfrage handelt. Abermalige nähere Prüfung der Angelegenheit dürfte möglicherweise dazu führen, Regeln oder Normale pro freiwilliges Entgegenkommen aufzustellen. Redner ersucht daher den Vorstand um Bestellung einer Kommission zum Studium der einschlägigen Fragen.

In der hierauf vorgenommenen Abstimmung unterliegt der Ordnungsantrag Angst mit 37 Stimmen gegenüber dem Antrag Hauser (48 Stimmen). Die Diskussion wird fortgesetzt.

Der Vorsitzende nimmt namens des Zentralvorstandes Stellung zum Vorschlag Hauser. Der Beschluss der Zuger Delegiertenversammlung war bisher für die Vereinsleitung richtunggebend. Der Vorstand ist jedoch gerne bereit, zum Studium von Normale für das Vertragsverhältnis zwischen den einzelnen Patronen und Angestellten in den verschiedenen Kategorien eine Spezialkommission einzusetzen, sofern die Delegiertenversammlung einen dahinzielenden Beschluss fasst. Was die Frage der Einreise von ausländischem Personal anbelangt, so ist in der gesrigen Besprechung des Vorstandes mit dem Vizedirektor des eidgen. Arbeitsamtes auf den stets fühlbarer werdenden Mangel an tüchtigen Arbeitskräften in den Saisonmonaten Juli und August hingewiesen worden. Wenn wir in diesem Punkte vermehrte Rücksichtnahme auf die Wünsche der Hotellerie verlangen, so nicht aus dem Grunde, um das einheimische Personal zu schädigen, wie vielfach behauptet wird.

Nachdem noch Herr Nacke (Locarno) der Meinung Ausdruck gegeben, dass gewisse Differenzpunkte leicht auf gültigem Wege beigelegt werden können, wird der Stellungnahme des Vorstandes hinsichtlich der Konferenz mit dem Arbeitsamt zugestimmt und auch der Antrag Hauser auf Bestellung einer Spezialkommission angenommen, deren Bericht und Vorschläge s. Zt. den Sektionen unterbreitet werden.

Herr Angst (St. Moritz) erklärt sich von dem Beschluss der Versammlung sehr überrascht und fragt sich, was eine solche Kommission eigentlich tun solle, nachdem die Grosszahl aller Hoteliers Gegner eines Gesamtarbeitsvertrages sind. Aber abgesehen von dieser Frage gilt Redner die Erklärung ab, dass die Bündnerische Hotellerie sich kategorisch weigern müsste, bei einer allfälligen Konvention mitzumachen, da die Durchführung eines Gesamtarbeitsvertrages mit all seinen Lasten für die Hotellerie überhaupt unmöglich sei.

Der Vorsitzende glaubt, der Vordredner gehe in seinen Bedenken etwas zu weit und bittet, nimmher die Anträge der Spezialkommission abzuwarten. Ein Gesamtarbeitsvertrag kommt bei unserm Entscheid sowieso nicht in Betracht.

8. Illustrierter Hotelführer. Hr. Referent Bossi orientiert einleitend über die diesjährige Ausgabe des kleinen Führers, der mit 130,000 Exemplaren in fünf Sprachen gezogen wurde, da die ursprüngliche Auflage von 120,000 schon jetzt um je 5000 französische und deutsche Exemplare vermehrt werden musste, um der lebhaften Nachfrage zu genügen. Die Gesamtkosten sind ungefähr so hoch wie letztes Jahr. — Hinsichtlich der Publikation des „grossen illustrierten Führers“ hat die vom Zentralbureau bei der Mitgliedschaft veranstaltete Umfrage die erhoffte Abklärung nicht gebracht, da noch nicht alle Antworten eingingen. Der betr. Fragebogen sollte überall ausgefüllt und dem Zentralbureau eingesandt werden, da es sich propagandistisch und ökonomisch um eine sehr wichtige Frage handelt. Vorläufig wird vom Zentralvorstand auch pro 1924 der kleine Führer vorgesehen.

Nach Voten der HH. Wirth (Interlaken) und Fassbind (Brunnen), die einerseits Beibehaltung des kleinen Führers wünschen, bis normale Zeiten eingetreten, andererseits aber auch den Kostenpunkt und die Finanzlage des Vereins anführen, wird der Antrag des Vorstandes gutgeheissen und eine Anregung des Herrn V. Armleder (Genf), den Führer illustrativ noch besser auszugestalten, vom Vorsitzenden zur Prüfung durch die Vereinsleitung entgegengenommen.

9. Beiritt zur Nationalen Vereinigung schweizer. Prohibitionsgegner. Direktor Kurer verweist in seiner Berichterstattung auf den Vorschlag des Vorstandes in der Einladung zur Delegiertenversammlung. Der eine oder andere der HH. Delegierten mag vielleicht in dem Antrag zum Beiritt einen Widerspruch finden zu der Stellungnahme des Vorstandes und des Vereinsorgans in Sachen Revision der Alkoholarikel. Der Vorstand hatte jedoch zu seiner diesbezüglichen Einstellung gute Gründe.

Der Verein hat die Revisionsvorlage unterstützt, weil er die Besteuerung von nicht lebenswichtigen Luxus- und Bedarfsartikeln für notwendig erachtet, damit der Bund seinen Aufgaben als Wohlfahrts- und Sozialstaat nachkommen kann. Dagegen sind auch wir entschiedene Gegner aller Bestrebungen auf Trockenlegung der Schweiz. Die Delegiertenversammlung hatte schon einmal Gelegenheit, über den Beiritt zur Vereinigung zu diskutieren; die Sache scheiterte damals indessen aus finanziellen Gründen. Heute jedoch wird der Beiritt zu einer internationalen Pflicht, nachdem fast alle Hotelierorganisationen des Auslandes die Bewegung gegen die Prohibition in jeder Form unterstützen, ja teilweise sogar die Führung derselben übernehmen haben. Zudem ist der Beiritt nun auch finanziell wesentlich erleichtert. Der Zentralvorstand empfiehlt den Beiritt aber auch aus dem Grunde, damit die Hotellerie auf die Art des Abwehrkampfes einwirken kann.

Der Beiritt wird einstimmig beschlossen.

10. Generalzolltarif. Berichterstattung über den Stand der Vorarbeiten für die eidgen. Zollgesetzgebung. Berichterstatter Direktor Kurer erklärt einleitend, sich kurz fassen zu müssen, weil der Entwurf zum neuen Generalzolltarif noch nicht im Druck vorliegt. Ein Punkt darf jedoch hier heute hervorgehoben werden: Der S.H.V. stand im Kampfe um die Zolltarif-Initiative auf dem gut valerländischen Boden, dass der Schutz bestimmter Erwerbskreise eine Notwendigkeit für den Bestand der schweizer. Volkswirtschaft sei. Es hat viele Hoteliers allerdings einige Ueberwindung gekostet, sich gegen die Initiative auszusprechen, der Verein hat aber damals schon erklärt, dass er seine Heffe pro Generalzolltarif offenhalte. Diese Stellungnahme bekundet auch der Bündnerische Hotelier-Verein, der in seiner jüngst stattgefundenen Delegiertenversammlung zuhanden des S.H.V. folgende Resolution annahm: „Die Delegierten-Versammlung des Bündnerischen Hotelier-Vereins beauftragt den Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins, bei den kommenden Verhandlungen über den Generalzolltarif die Interessen der Schweizer Hotellerie in Zollfragen energisch zu wahren. Sie hofft, dass der schwer darniederliegenden Hotelindustrie keine weiteren Opfer auferlegt werden müssen.“ — Der Zentralvorstand betrachtet es als seine ernste Aufgabe, den Generalzolltarif genau unter die Lupe zu nehmen. Dies wird umso eher möglich ein, als aus dem Bundeshaus das Versprechen vorliegt, den Interessenverbänden Gelegenheit zu geben, der Expertenkommission ihre Wünsche zu unterbreiten. Auf jeden Fall wird die Vereinsleitung nichts unterlassen, die legitimen Interessen der Hotellerie energisch zu vertreten und zu wahren.

11. Wahlen in den Zentralvorstand gemäss Art. 36 der Statuten. Im periodischen Auslritt befinden sich die Herren Bullicaz, Egli und Stiffer-Vetsch. — Sie werden in offener Abstimmung mit Akklamation wiedergewählt.

12. Wahl der Kontrollstellen. Der Zentralvorstand bringt folgende Wahlvorschläge ein:

- a) für Vereinsrechnung und Tschumifonds: Herren Robert Sprenger, Ragaz und A. Huber, Vitznau; E. Camenzind, Lugano, und A. Jost-Balzer, St. Gallen, als Suppleanten.
- b) für die Betriebsrechnung der Fachschule: Herren E. Perréard, Genf und A. Gorini, Freiburg; E. Borel, Montreux und F. D. Widmer, Biel, als Suppleanten.

Die Herren werden einstimmig gewählt.

13. Anträge von Sektionen und Einzelmitgliedern. Seitens der Sektion Genf liegt der Antrag vor, anlässlich einer der nächsten Delegiertenversammlungen einen Hotellertag zu organisieren. — Angesichts der Unmöglichkeit, die Opportunität einer solchen Veranstaltung schon heute beurteilen zu können, wird der Antrag auf Wunsch des Präsidiums an den Zentralvorstand verwiesen.

14. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung. Sie wird dem Vorstand überlassen.

15. Unvorhergesehenes und Verschiedenes. — Hr. Meisser (Klosters) spricht in längeren Ausführungen zu der Reklameofferte der Kodak A.-G. und ersucht den Vorstand, sich der Angelegenheit zwecks genereller Regelung anzunehmen. — Der Vorsitzende nimmt die Anregung zur Prüfung durch den Zentralvorstand entgegen, bemerkt jedoch, der Zentralverein könne in Sachen nur als Vermittler dienen, während der Abschluss einer allfälligen Vereinbarung und ihre Durchführung ins Ressort der Sektionen fällt. Immerhin erklärt sich der Vorstand bereit, die Vorschläge der Kodak-Gesellschaft den Sektionen zu übermitteln, er bittet dann aber auch um prompte Rückantwort.

Zwei weitere Anfragen, der H. H. Doepfner und Müller betreffend Zustellung des Hotelführers an die Mitgliedschaft und betr. eine Textänderung am Preisregulativ beantwortet der Vorsitzende, indem er Berücksichtigung zusichert, soweit die Anregungen nicht bereits gegenseitig geworden.

Herr Bon bringt sodann die Trinkgeldreformbewegung zur Sprache, die von der Sozialen Käuferliga dem Schweizer gemeinnützigen Frauen-Verein, dem Schweizer Kaufmännischen Verein und dem Verband reisender Kaufleute etc. organisiert wird. Der Zentralvorstand hat die Frage, die nicht nur die Hoteliere, sondern auch das Personal und die Gäste lebhaft beschäftigt, in seiner Sitzung vom Vorlage diskutiert und beschlossen, bei den Sektionen eine Umfrage zu veranstalten. Aus den Aussagen der Gäste über den Erfolg der Trinkgeldablösung, wie sie in manchen Schweizer Hotels und einigen benachbarten Ländern bereits durchgeführt wird, lässt sich ein abschliessendes Urteil nicht bilden, da die Meinungen verschieden lauten. Der Vorstand nimmt daher vorläufig eine abwartende Stellung ein und überlässt es dem Belieben der einzelnen Mitglieder, auf die Reformbewegung einzutreten oder nicht.

Herr V. Armleder billigt diese Stellungnahme, die zweifellos die einzig richtige ist. Die Schweiz kann als kleines Land inmitten grosser Völker in dieser Angelegenheit nicht bahnbrechend vorgehen, sondern sollte abwarten und zusehen, was in Sachen das gesamte Ausland tut, das sich noch keineswegs endgültig und generell für die Trinkgeldablösung ausgesprochen.

Herr Angst (St. Moritz) bezeichnet es als falsch, wenn stets von Trinkgeldablösung gesprochen werde. Die Reform bedeute vielmehr eine Sicherung der Trinkgelder, die auch notwendig sei, weil heute viele Angestellte nicht mehr auf ihre Rechnung kommen. Der Anschlag des bekannten Avis des S. H. V. in den Hotelzimmern hat gute Früchte getragen. Die Frage ist jedoch die, wie hoch der Prozentsatz gestellt werden soll, zumal es viele Gäste gibt, die von einer Trinkgeldabgabe für Extraauslagen nichts wissen wollen. Redner hat in seinem Hause mit der Ablösung gute Erfahrungen gemacht. 80 Prozent der Gäste machen von der freiwilligen Entrichtung Gebrauch. Ungerechtigkeiten kommen indessen auch vielfach vor. Da soll jedoch der Hotelier zum Rechten sehen, damit jeder Angestellte erhält, was ihm gebührt.

Herr Bulliac berichtet über die einschlägigen Erfahrungen in Lausanne. Die dortige Sektion hat beschlossen, die Mitglieder zur Trinkgeldablösung zu ermuntern. Kein Lausanner Hotel, das die Reformbewegung mitmacht, würde heute darauf Verzicht leisten. Aber auch hier handelt es sich nicht um Aufhebung des Trinkgeldes, sondern um die Reglementation desselben.

Der Vorsitzende entnimmt den Voten der Vorredner, dass auch sie mit der Stellungnahme des Vorstandes einverstanden sind, zumal sie einem Antrag auf Regelung der Trinkgeldfrage durch den S. H. V. nicht stellten.

Herr Zentralpräsident Bon dankt hierauf den Delegierten, den Kollegen im Vorstand, der Direktion und dem Zentralbureau für ihre Mitarbeit und bittet die Versammlungsteilnehmer, den Zentralvorstand auch fernerhin in seinen Aufgaben rege zu unterstützen. — Zum Schlusse ergreift noch Herr O. Hauser das Wort, um unter allgemeinem Beifall dem Zentralvorstand, insbesondere dem Zentralpräsidenten und Direktor Kurer, namens der Delegierten Dank und Anerkennung für ihre zielbewusste Tätigkeit und initiativ Arbeit auszusprechen.

Hierauf schliesst der Vorsitzende die Verhandlungen mit dem Wunsche guter Heimkehr und einer erfolgreichen Saison.

Schluss der Sitzung 11½ Uhr.

Zur bündnerischen Abstimmung vom 24. Juni.

Die Freunde Graubündens sehen mit Spannung der Entscheidung entgegen, welche der bündnerische Souverän am nächsten Sonntag über die kantonale Automobilvorlage fällen wird. Wir gehören zu diesen Freunden — bewusst und aufrichtig. Aus der Liebe zu der schönen Welt dort droben, zu Bergen und Tälern und zu den prächtigen Leuten, die All-Fry-Rhätien trutzig hüten, hoffen wir, dass die Erkenntnis der Notwendigkeit im Interesse der heimischen Volkswirtschaft in gemeinsamer Solidarität durch alle Berufsstände hindurch ein entschiedenes „Ja“ zu sagen, sieghaft sein wird. Sicher nicht um die Hotellerie allein willen, sondern weil wir wissen, dass, wenn sie arbeiten kann, dann auch die Arbeit des ganzen Volkes einen kräftigen Aufschwung erleben, einen Schritt weiter vorwärts zur Gesundheit des Ganzen machen wird. Unsere Zeit heisst; die neuen, rechten und gerechten Mittel der Entwicklung nützen und heisst gemeinsam grosszügig sein. Glück auf dem gesunden Fortschritt!

Fremdenverkehr und Hotellerie im Jahre 1922.

(Bericht des Zentralbureau S. H. V. an den Schweiz. Handels- und Industrie-Verein.) (Schluss.)

Es ist selbstverständlich, dass die führenden Männer der Hotellerie dieser prekären Situation nicht gleichgültig gegenübersehen. Seit Jahren ist denn auch die zentrale Organisation des Gastgewerbes, der Schweizer Hotelier-Verein, bemüht, Mittel und Wege zur Rettung aus einer Lage zu finden, deren Andauern für viele Unternehmen zu den ernstesten Befürchtungen führt. In dieser Richtung hin kann der S. H. V. bereits auf beachtenswerte Erfolge zurückblicken. So hat u. a. zu schönen Resultaten geführt seine Aufklärungsarbeit hinsichtlich einer rationell-kaufmännischen Betriebsführung, die schliesslich in eine gesunde Preispolitik ausmündete, dank derer die Grosszahl der Hoteliere von dem einstigen, nur allzusehr verbreiteten wirtschaftlichen Dilettantismus abgekommen ist. — In die gleiche Domäne der materiellen Sanierung des Gastgewerbes fallen auch die jahrelangen Bestrebungen auf Erreichung rechtlicher und finanzieller Bundeshilfe, deren Ziel im Hotel-Pfand-Nachlassverfahren und in der Schaffung der Schweizerischen Hotel-Treuhandgesellschaft verwirklicht wurde. Beide Errungenschaften führten schon bisher zur Linderung viel unverschuldeter, durch die Kriegsfolgen ausgelöster Not, allein es bedarf auch in dieser Richtung hin noch fortgesetzter intensiver Weiterarbeit, namentlich nach noch nachhaltigerer Bereitstellung von Bundes-, Kantons- und Gemeindemitteln der am Fremdenverkehr zuvörderst interessierten Landesgegenden, soll das Endziel der in die Wege geleiteten Massnahmen: die restlose Sanierung des nothleidenden Gastgewerbes, voll und ganz erreicht werden.

Mit dem vorstehend Gesagten ist indessen nur eine Seite des Sanierungsproblems gestreift. Eine andere ebenso wichtige Frage spielt aufs Gebiet der Reklame hinüber! Denn die Bereitstellung noch so umfangreicher Staatsmittel bliebe nur eine Teilaktion und vermöchte die Wiederaufrichtung des Gastgewerbes nicht herbeizuführen, ohne gleichzeitiges Erstarken des Reiseverkehrs, d. h. ohne beträchtliche Zunahme der Frequenz, der Hotelbesuchszahlen. Erste Aufgabe ist hier vor allem der Ausbau der Werbepropaganda in denjenigen Ländern, die schon bisher unsern Fremdenverkehr alimentierten, und sodann die Gewinnung von Neuland wie z. B. in den Nordstaaten Europas, in Nord- und Südamerika, in Japan und Australien. Bereits sind diesbezüglich die Grundlagen für engstes Zusammenwirken der Schweizerischen Verkehrszentrale und des S. H. V. schon gelegt. Allein auch hier fehlt es noch an den erforderlichen Mitteln zu grosszügiger Arbeit, weshalb an die nachhaltige moralische und finanzielle Unterstützung des Staates und anderer öffentlicher Korporationen, von Handel, Gewerbe und Industrie appelliert werden muss, soll unser Land der fremden Konkurrenz im internationalen Reiseverkehr mit Aussicht auf Erfolg die Spitze bieten können. — Ein Haupthindernis der erfolgversprechenden Auswirkung der Auslandsreklame bilden derzeit noch die hohen Taxen der schweizerischen Transportanstalten. Versuche des Hotelier-Vereins, die Bundesbahnen zu einem allgemeinen Taxabbau zu bewegen, zerschellten jedoch an finanziellen Gesichtspunkten, obschon man sich auch an massgebender Stelle der S. B. B. der Argumentation nicht ganz verschliessen konnte, dass der schweizerische Reiseverkehr der Stimulation billiger Personen- und Gepäcktarife bedarf, wenn anders die entfallende Propagandafähigkeit die erhofften Früchte tragen soll. Dass hier jedenfalls in absehbarer Zeit radikal vorgegangen und mit dem Taxabbau ein Reklamemoment von höchster verkehrsfördernder Wirkung geschaffen werden muss, leuchtet auch dem Fernerlehenden umso mehr ein, als der Nutzen einer solchen Entwicklung nicht lediglich der Hotellerie, sondern in weit ausgedehnterem Masse den Transportanstalten wie der allgemeinen Volkswirtschaft zugute käme und mit dem bessern Geschäftsgang der Hotellerie ein weiteres gewichtiges Mittel zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit gefunden wäre, alimentiert doch der Reiseverkehr unsere sämtlichen Erwerbszweige vom Kleinhandwerk bis zum Handel, der Industrie und dem Bankwesen. — Ein weiteres Mittel zur Wiederaufrichtung der Hotellerie bildet die Förderung des Autotourismus, der in Gastgewerbetkreisen denn auch intensivste Aufmerksamkeit geschenkt wird.

Der Schweizer Hotelier-Verein strebt die Lösung all dieser Fragen im Sinne der Einordnung in das allgemeine Wirtschaftsleben an. Am kollektiven Willen des Gastgewerbes wie an der nachdrücklichen Unterstützung der mitinteressierten Kreise, ja der gesamten Öffentlichkeit wird es liegen, ob die

hier angelegten Bestrebungen in absehbarer Zeit zum Ziele führen, oder ob die Hotellerie noch auf Jahre hinaus einer herben Notlage ausgesetzt bleibt. Zufolge ihrer Bedeutung für die gesamte Volkswirtschaft sollte die Hotellerie bei Bewältigung ihrer Sanierungsaufgaben auf die moralische Beihilfe aller Volkskreise rechnen können und rechnen dürfen.

Schweizerisches Nationalkomitee zur Feier des 1. August.

Das Schweizerische Nationalkomitee zur Feier des 1. August, das im Jahre 1917 auf dem Boden des damals bereits seit Jahren bestehenden Schweizerischen Bundesfeierkomitees gegründet wurde, und das seinen statuten gemässen Hauptzweck in der Ausgestaltung und Verwirklichung des Bundesfeiercharakters, der vaterländischen Tat ersieht, darf mit grosser Genugung seine bisherige Tätigkeit betrachten. Eine Tatsache, die sich am besten mit einem kurzen Rückblick auf die Erträge der Bundesfeieraktionen und deren Verwendung seit dem Jahre 1910 belegen lässt. Schon 1910 flossen durch dieses vaterländische Hilfswerk den damaligen Wasserbeschädigten Fr. 29,000 zu. 1911 konnten dem Heim für Blinde und Schwachsinnige in Eubens und der Anstalt Balgrist für krüppelhafte Kinder Fr. 21,000 überwiesen werden. 1912 war das Erträgnis zugunsten des Roten Kreuzes Fr. 40,000. 1913 wurden zur Bekämpfung der Tuberkulose der Zentralkommision zur Bekämpfung der Tuberkulose und dem Schweizerischen Frauenverein Fr. 40,000 übermacht. 1914 erhielt die Pestalozzi-Neuhof-Stiftung in Birr Fr. 12,000, ein auffallend kleiner Betrag, der mit den unglückseligen Tagen des Kriegas ausbruchs zusammenhängt. 1915 konnten die durch den Krieg in Not geratenen Mitbürgern mit Fr. 55,000 unterstützt werden. 1916 wurden zur nothleidenden schweizerischen Wehrmänner Fr. 167,000 aufgebracht und 1917 Fr. 100,000 für das Rote Kreuz. 1918 flossen der Schweizerischen Nationalbank für unsere Soldaten und ihre Familien Fr. 94,000 zu, 1919 der Schweizerischen Schiller-Stiftung und dem Unterstützungsfonds für bildende Künstler Fr. 54,000. 1920 wurden zur Förderung der körperlichen und wirtschaftlichen Erziehung Fr. 47,000 aufgebracht, 1921 zur Förderung der häuslichen Krankenpflege Fr. 70,000 und 1922 konnte der Stiftung „Schweizerische Volksbibliothek“ der Betrag von Fr. 50,000 überwiesen werden. Das sind Zahlen, die mit ihrer Gesamtsumme von 779,000 Franken ein hochehrwürdiges Zeugnis für die Wohlfahrtsbetätigung des Schweizerischen Nationalkomitees zur Feier des 1. August, dem alljährlich der jeweilige Bundespräsident als Ehrenvorsitzender angehört, ablegen. Das Hauptmittel zur Erzielung seiner Zwecke ersah das Komitee in den letzten Jahren in der Herausgabe und dem Verkauf der Bundesfeier-Postkarten, die auch in diesem Jahre wieder erscheinen werden. Das Erträgnis der Publikation soll diesmal der schweizerischen Blindenfürsorge zugute kommen und damit wiederum einem Zwecke dienbar gemacht werden, der als wohlthätiges, vaterländisches Unternehmen gewiss die Unterstützung aller Kreise verdient.

N.B. der Redaktion. Im Anschluss an die vorstehenden Mitteilungen gestalten wir uns, zwecks Komplettierung der erfreulichen Anzahl von Zuschriften, die erneute Bitte um Beantwortung des Zirkulars der Direktion vom 4. Juni betr. Mitarbeit beim Verkauf der Bundesfeierkarten am 1. August 1922. Wir nehmen an, dass dieselbe den Frauen und Töchtern unserer Vereinsmitglieder allüberall abgegeben worden. Antwort gefl. an die Direktion des Zentralbureau in Basel.

Monopolgebühren auf gebrannten Wassern.

Der Bundesrat hat einen Beschluss gefasst, wonach das Recht zur Einfuhr von Spirit und Spirituosen ausschliesslich der Alkoholverwaltung zusteht. Ausnahmen können mit Bezug auf Spezialitäten allgemein oder in bestimmten Einzelfällen durch die Alkoholverwaltung auch Privatpersonen bewilligt werden. Einführen unterliegen den Monopolgebühren. Diese betragen Fr. 100 per Meterzentner Bruttogewicht ohne Rücksicht auf den Alkoholgehalt bei der Einfuhr von Branntwein, Likören, Likörweinen und anderen derartigen geistigen Getränken, von Fruchthäuten, Essenzen, Extrakten und Tinkturen zur Bereitung geistiger Getränke, von alkoholhaltigen Früchten u. dergl. mehr. Enthält ein Produkt mehr als 75 Volumengrad Alkohol, so wird für die Mehrgrade eine Zuschlaggebühr von einem Franken per Grad und Meterzentner Bruttogewicht bezogen.

Kochkunst-Ausstellung Luzern.

Wie wir vernehmen, ist der Firma Schwabenland & Co., Artikel für Hotel- und Konditoreibedarf, Zürich, auf der Kochkunstausstellung in Luzern für die dort zur Benützung aufgestellte Küchenmaschinenanlage und Kaffeekochanlage die goldene Medaille mit Diplom verliehen worden.

Die Goldene Medaille mit Diplom und Auszeichnung für „hervorragende Leistung“ hat ferner erhalten die Bernsdorfer Krupp Metallwerk A.-G., Luzern für ihre Erzeugnisse in Stand 74/75: Platten, Legumiers, Soupiere, Kannen, Bestecke aus silberweissem Alpaca-Metall, Reinnickel-Kodgeschirre etc.

Saison-Eröffnungen

Engelberg: Hotel Bellevue-Terminus: 1. Juni.
Saas-Fee: Hotel Beau Site: 14. Juni.
Andermatt: Danioth's Grand Hotel: 20. Juni.
Gstaad: Palace Hotel: 20. Juni.
St. Moritz-Dorf: Hotel Château: 20. Juni.
Pontresina: Rosalich-Hotel: 20. Juni.
Silv-Maria: Hotel Waldhaus: 20. Juni.
Aldoboden: Hotel National: 24. Juni.
Wengen: Park Hotel Beausite: 25. Juni.
Aldoboden: Hotel Nevada-Palace: 27. Juni.
Mürren: Palace Hotel des Alpes: 1. Juli.

Aus andern Vereinen

Schweizerischer Wirteverein. (Mitg.) Am 5. und 6. Juni 1923 fand in Sarnen die ordentliche Delegiertenversammlung des Schweizerischen Wirtevereins statt, an welcher 130 Delegierte der kantonalen Sektionen und Mitglieder des Zentralvorstandes teilnahmen. Nach dem Willkommen des Präsidenten der Delegiertenversammlung, Herrn Dr. Ammann, wurde der umfangreiche zweisprachige Jahresbericht kapitelmässig beraten und genehmigt und dem Zentralvorstand und dem Sekretariat für die Geschäftsführung Décharge erteilt. Die Jahresrechnung, die infolge der allgemeinen Krisis einen Rückschlag aufwies, sowie das Budget wurden gutgeheissen; der Jahresbeitrag blieb auf dem gleichen Satze wie in den letzten Jahren. Aus dem reichhaltigen Arbeitsprogramm des Zentralvorstandes seien erwähnt: Förderung moderner kantonalen Wirtschaftsgesetze, Beteiligung an der Schaffung eines eidgenössischen Gewerbegesetzes, Mitarbeit am neuen Zolltarif und an der Revision der Lebensmittelverordnung, Ausbau der Organisation, Förderung der Berufsbildung, Erhaltung langjähriger Angestellter, Bekämpfung der Getränkebesteuerung, Rechtsschutz für überforderte Mitglieder usw.

Im Wahlgang beliebt die Ernennung des Herrn Meng von Vevey zum Mitglied des Zentralvorstandes und des Herrn Buchter, Thanyen, zum Mitglied des Erweiterten Zentralvorstandes. An Stelle der zurückgetretenen Sektion Basel wird die Sektion Herisau zwei Mitglieder in die Geschäftsprüfungskommission des Vereins bestelln.

Die Versammlung beschloss auf Antrag des Zentralvorstandes, auch die Vorlage über die Doppelliter-Bestimmung zu bekämpfen. Zur Förderung der Buchführung und zur Schaffung neuer Berechnungsgrundlagen ist ein Wettbewerb für die Mitglieder des Vereins ausgeschrieben: Lebhaft Diskussion erfolgte auf Grund eines Referates: „Der Wirt und die Politik“.

Kleine Chronik

Interlaken. Das Carlton Hotel Brüning ist durch Kauf an Herrn W. Hofmann, Hotel du Lac, übergegangen.

Zürich. Die Kreisdirektion III der S. B. B. wählte zum Pächter des Bahnhofbuffets im Hauptbahnhof Zürich aus einer ausserordentlich grossen Zahl von Bewerbern Herrn Primus Bon von Park-Hotel in Wilznau.

Verunfallter Monteur. Wie verschiedene Zeitungen melden, wurde der Monteur Keller von Zürich gelegentlich der Montage eines neuen Kühlapparates so schwer vergiftet, dass er starb. Um Missverständnissen vorzubeugen, wird uns von der Autofrigor A.-G., Zürich, mitgeteilt, dass es sich bei diesem Kühlapparat nicht um einen Autofrigor handelt, sondern um einen Kühlapparat andern Systems, das von anderer Seite auf den Markt gebracht wurde.

Kleine Totentafel

Thun. Hier starb am 9. Juni im Alter von 93 Jahren der frühere Besitzer des Hotel „Freienhof“, Herr Gotth. Roland Engemann. Mit ihm ist wohl der älteste Thuner heimgegangen. Der Verstorbene war ursprünglich Kaufmann; im rüstigen Mannesalter trat er dann das Hotel Freienhof, das er mit seiner Familie während etwa 15 Jahren betrieb. Als Mitglied und Präsident des Bürgerrates und als Mitglied des Gemeinderates leistete er seinerzeit der Gemeinde schätzenswerte Dienste.

Briefkasten der Redaktion

Raumangels halber muss die Fortsetzung des Feuilletons: „Die Schweizer Kochkunst-Ausstellung in Luzern“, sowie die „Jury-Entscheidung“ pro nächste Nummer zurückgestellt werden.

Redaktion — Rédaction

A. Kurer

A. Malti.

Ch. Magne.

Reklameleit.

Reiner Bohnenkaffee

ist ein überwundener Standpunkt!
Niemand darf heutzutage übersehen,
daß mit Weber's

Carlsbader Kaffee-Gewürz

sich bei erheblich verminderten Kosten
ein vorzügliches Getränk von
bestem Wohlgeschmack
und prächtigem Ton
herstellen läßt.



Die Carlton-Cigarette

wird von einem früheren Direktor einer bedeutenden Londoner Fabrik in einer einzigen hervorragenden Qualität und in einem einzigen grossen Format hergestellt aus feinsten und reinsten orientalischen Tabaken.

Sie wird besonders für die Hoteliere als die vorteilhafteste empfohlen.

COLMAN'S SENF

Der Beste und
Billigste im
Hotel Betrieb!

Jean Haecy Importation S.A.
18 Laufenstr. BASEL.



Direktion oder pachtweise Uebernahme

eines mittleren Hotels mit Winter- und Sommerbetrieb, sucht im Hotelfach durchaus bewandertes Ehepaar mit nur prima Zeugnissen und Referenzen. Bevorzugt wird Berner Oberland oder Engadin. Offerten unter Chiffre E. 1.2210 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Altes erstklassiges Vertrauenshaus für Weine, Spirituosen, Kaffee, Tee.

Edm. Widmer, Härtingstr. 17 Zürich 1
Genussmittel-Import. Kaffee-Großrosterie
Tel.: H. 2950. - Telegr. Adr. Brazil-Zürich

Zweite konkursamtliche Liegenschafts-Steigerung des Institut Rhätia

in Klosters - Platz

Donnerstag, den 28. Juni 1923, nachmittags 2 Uhr, wird im Restaurant Casanna, Klosters - Platz, das Institut Rhätia, Klosters, mit Tennisplatz und Umwandlung, mit oder ohne Mobiliar, der Konkursmasse Dr. E. Pargitz gehörend, auf die zweite konkursamtliche Steigerung gebracht. Das Steigerungsobjekt liegt am schönsten sonnigen Platz des Sommer- und Winterkurortes Klosters und eignet sich als Institut, Hotel, Pension oder für einen Arzt. Angebot der ersten Steigerung ohne Mobilien Fr. 170,000.—. Die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Amte zur Einsicht auf. — Auf Verlangen kann Photographie eingesehen werden.

Klosters, den 18. Juni 1923.

Das Konkursamt Klosters:
J. P. Hitz

ZU VERKAUFEN aus Gesundheitsrücksichten

Hotel-Pension

1000 M. ü. M. mit 46 Betten, gut möbliert, schönen Lokalitäten, grosser Garten, elektr. Licht, Zentral-Heizung. Eigene Wasserversorgung, Zirkus 4 Juch. Land, Jahresbetrieb. Würde sich vortrefflich eignen als Anstalt für natürliche Heilweile. Offerten richtet man unter Chiffre B. R. 2211 an die Schweizer Hotel-Revue Basel 2.

TIROLER KETTMEIR WEINE BOZEN

ÜBERALL ERHÄLTICH. HAUPTDEPOT: TEL. H. 740
G. KETTMEIR WEINIMPORT ZÜRICH

KOCH & UTINGER, CHUR

Unsere

Hoch-Präge-Anstalt

liefert in sauberer, gediegener Ausführung:
ff. BRIEF-PAPIERE UND COU-
VERTS · TAGESKARTEN · PRO-
GRAMME · MENUSKARTEN
VISITKARTEN etc.

Erstkl. Wiener Musikduo frei

sodort oder später, Herr am Klavier, Dame Violine.
Malding, Hotel Grüner Baum, Luzern.

Künstler-Orchester

Trio eventl. grössere Besetzung, mit glänzenden Zeugnissen und Referenzen. Frei ab 1. Juli, sucht Engagement für Sommerzeit. Offerten an Ludwig Bannholzer, Chef d'orchestre, Biel, Confiserie Gröder erbitten.

A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Horgen

Vorteilhafteste Bezugsquelle in MOBILIAR

für Restaurants, Cafés, Speise-
säle, Vestibüls etc.



Henkel & Cie. A.-G., Basel.

Telephonistin 28 Rüegg's Buchhaltung

zur Bedienung der Telefonzentrale eines Sanatoriums der Ostschweiz und als Stütze des Concierge gesucht. Erfordernisse: Gute Bedienung des Telefons, gewandte Liebensformen, Beherrschung der deutschen u. französischen Sprache. Kenntnis des Englischen erwünscht. Bei befriedigender Ausfüllung des Postens Lebensstellung, Eintritt spätestens 15. Juli. Anmelddatum unter Beilage von Photographie und Zeugnissen, sowie eine Nennung von Gehaltsansprüchen unter Chiffre B. R. 20 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Landaulet Fiat

Zu verkaufen ein prächt. Fiat-Wagen, 15-20 HP, mit Landaulet-Karosserie, 60 Liter, 2 Klappsitze nach auswärts, vollst. renov., engl. Plüschgarnitur. Würde besond. gut f. Taxi oder Hotel passen. Gef. Off. unt. F. Z. 1106 N. an F. Zweifel & Co., Publicité, Neuchâtel.

Herzens - Wunsch

Jüngere Witwe, alleinstehend, in eigenem Geschäft, sucht auf diesem Wege die Bekanntschaft mit friedliebendem, solidem Charaktervollem Herrn zu machen mit Herzensbildung, betreffs späterer Heirat. Offerten wenn möglich mit Bild unter Chiffre F. R. 2204 an Postfach 4633, Basel 2. Anonymes zwecklos. 2204s

YOUNG GIRL

23 years, very good educated, speaking several languages, from very good family desires to travel as Lady-companion or governess at the U. S. America with American-family. Chiffre F. 7403 Gr. Annonces-Suisse, S. A. Genéve (Soleure).

Kräftiger, junger Mann mit Real-schulbildung sucht Stelle als Portier oder Hausbursche

in Hotel oder Gasthof. Offerten an Engelbert Röhrer jun., Sätzli, Spiez (App.)

Emmentaler Käse!

vollfett, prima, alt, feinstkörniger Sommerkäse, feinteigig und nicht hoch 4676
5 kg.-Collis, per kg Fr. 3.40
10 kg.-Collis, per kg Fr. 3.35
15 kg.-Collis, per kg Fr. 3.30
emmilien und versenden
U. Wolf's Erben, Chur
Käsehandlung
Telephon 636.

Neueinrichtung und Führung von
Buchhaltungen
Bilanz-Abschlüsse
Revisionen

E. Eberhard
Briefadresse Bahnhofstr. 100,
Zürich. Teleph. Kloten Nr. 37.

Pasteur Anglais
recuit jeunes gens. Vie de famille. Boites legumes. Bureau quartier de Londres.
Rev. C. Merk
5 Roland Gardens
S. W. 7, London.

Wir suchen für die Einführung unserer bekannten Produkte in Hotels und Restaurants der deutschen und französischen Schweiz einige geeignete

Fachleute

mit Kenntnissen im Kochen. — Offerten unter Chiffre H. 1.2201 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu pachten gesucht (mit Kauf-Vorrecht) geschäftstüchtigen Hotelier, nachweisbar gutgehendes

Hotel

Gef. Offerten erbeten unter Chiffre O. 2404 Z. an Publicitas, Basel. 6425

Seltene Gelegenheit!

Wegen Nichtgebrauch billig zu verkaufen, bereits neuer, nur 2 Monate in Funktion gestandener
Kochherd
2 m lang, 1 m breit und 70 Cm. hoch mit Bratöfen und Rechaud. — Näheres durch Gebr. Sellen, Kurhaus Bellevue, Kl. Scheidegg (Berner Oberland) 2212

Limousine Benz

zu verkaufen. 6 Plätze, mit Bosch Licht und Anlasser, ganz neuer Wagen, Fr. 10,500.— statt Fr. 17,000.—
Spicher & Co., Fribourg.

DIREKTION

zum Herbst sucht Fach-Ehepaar mit gründlichen Kenntnissen. Flotte Repräsentanten, hervorgegangen aus besten Häusern. Ausschlussgebende Referenzen. — Offerten unter Chiffre F. R. 2209 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu übergeben für 14,000.— Fr.
besseres Speiserestaurant-Crémère
in schöner verkehrsreicher Lage
Carte 978, Stand Genf. 2205

Für Dosenschinken Dosenzungen

verlangen Sie bitte vor Erteilung einer Bestellung unsere allerhöchsten Preise.
Neumann & Papst, Comestibles,
Telephon 138 Davos-Platz Telegr: Delikatessen.

Hotel-Silber

Versilberung, Vergoldung, Vernicklung sowie Reparaturen

ieder Art, (auch fremde Fabrikate) führt prompt u. tadellos aus die

BERNDORFER KRUPP METALL-WERK
AKTIEN-GESELLSCHAFT IN LUZERN

Annahme von Reparaturwaren durch alle guten Spezialgeschäfte.

Chocoladen u. Couvertüren für die HOTELKÜCHE

waren von jeher eine Spezialität
der Marke SPRÜNGLI

A.-G. Lindt & Sprüngli, Kilchberg
bei Zürich

Junge Tochter

deutsch und englisch sprechend, den Hotelsverkehr abzuwehren, sucht passende Stelle in Hotel, event. als Volontärin. Offerten unter O. F. 1427 St. an Orell Füssli-Annoncen, St. Gallen.



empfehlen ihre Artikel
für Hotels und Restaurants



Ausrottung der Wanzen

durch Vergasen von Matthöfen ist einzig rationell und wirklich radikal. Keine Schmiererei. Amtlich empfohlen.
Verlangen Sie Prospekte,
Matthey-Meler & Cie., Basel.

Hotel- u. Restaurant- Buchführung

Amerik. System Frisch
Lehre amerikan. Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsbriefen. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein; auf Wunsch auch das System des Schweizer Hotelier-Vereins. Ordre vernachlässigte Bücher. Gehe auch nach auswärts.
Alle Geschäftsbücher für Hotels auf Lager.

H. Frisch, Zürich I
Bücherexperte
Aeltestes Spezialbureau der Schweiz

Rind-, Kalb-, u. Schaf-
fleisch, Nierstücke,
Kalbsstutzen, Carrés
versendet fortwährend zu vorteilhaftesten Preisen Metzgerei
G. Lüthi, Thun.

Oberkellner gesucht

aushilfsweise für 3 Monate in
erstklassiges Restaurant nach
Zürich. Offerten unter Beilage
von Zeugnisabschriften und
Photo erbitten unter Chiffre
H. N. 2214 an die Schweizer
Hotel-Revue, Basel 2.

ZU VERKAUFEN:

In bester Lage Luzerns per sofort bei grösserer
Anzahlung

Hotel mit 90 Betten

Offerten unter Chiffre P. 3521 Lz. an die Publicitas, Luzern. 6426

Arrivée! freut sich der Hotelier Arrivée!

Gelogenheitskauf zirka 100% billiger als im Eisenladen.

Verzinkten Eisendraht für Parkzäunung, Spalier etc.
3,5 mm in 5 Kg. Rollen, ca. 65 Meter . . . 4 60 Cts. per Meter
4,5 mm in 20 Kg. Rollen, ca. 200 Meter . . . 4 50 Cts. per Meter
solange Vorrat, ab hier Lagerhaus Schiffhölde, Schaffhausen.

Moderne Gartengestaltung

Neuanlage und Umänderung älterer, vernachlässigter oder nicht zweckentsprechend angelegter Gärten. Ausführliche Pläne u. Kostenvoranschläge.



Rosen-Gärten
Stauden-Gärten, Obst-Gärten
Kuranlagen, Tennisplätze.
Besuch und Besprechung kostenlos.

ADOLF VIVELL · OLTEN

Tel. 69 GARTENARCHITEKT Tel. 69

Ausgeführte Anlagen in der ganzen Schweiz u. im Auslande.
Grosser Ausstellungspreis — Landesausstellung in Bern 1914. Erste und Ehrenpreise von Lausanne und Zürich.

Les insertions dans la Revue Suisse des Hotels ont toujours du succès

KELLER'S SEIFEN-NUDELN

bürgen für grösste Schonung der Wäsche. Höchste Auszeichnungen. Man verlange Muster und Preise.
KELLER & CIE., CHEMISCHE FABRIK
STALDEN I/E.
Goldene Medaille und Diplom Schweizer. Kochkunst-Ausstellung, Luzern. 2133

Bâle, le 21 juin 1923

No. 25

Basel, den 21. Juni 1923

Voir mise en garde.

Cours de cuisine de l'Ecole professionnelle

de la

Société Suisse des Hôteliers à Cour-Lausanne.

Le 2 juillet 1923 commencera un

nouveau Cours

d'une durée de quatre mois, pour dames et messieurs.

Demandez programme et renseignements à
La Direction de l'Ecole.

Nouvelles de la Société

Ecole professionnelle.

Examens de clôture des cours de l'année scolaire 1922-1923

le jeudi 28 juin de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. et le vendredi 29 juin de 8 h. à 12 h., à l'Ecole de Cour-Lausanne.

Plusieurs de nos sociétaires sauront peut-être volontiers l'occasion d'assister à ces examens et de se rendre compte par eux-mêmes du bon travail accompli dans notre institut d'éducation et d'instruction professionnelles.

Extrait du procès-verbal

de

l'Assemblée ordinaire des délégués

au Kursaal de Lucerne

le samedi 9 juin 1923, à 8 1/2 heures.

ORDRE DU JOUR:

- Allocution d'ouverture par le Président central.
- Procès-verbal de la dernière Assemblée des délégués.
- Rapport de gestion de la Société et de ses institutions pour 1922.
- Comptes annuels de 1922:
 - a) de la Société;
 - b) du Fonds Tschumi.
- Budgets pour 1923:
 - a) de la Société;
 - b) de l'Ecole professionnelle.
- Revision des statuts: Art. 4, 14 et 14 a nouveau (Membres passifs).
- Vente d'une parcelle du terrain de l'Ecole professionnelle à Cour-Lausanne.
- Législation sur la circulation automobile, rapport et résolutions.
- Guide illustré des hôtels.
- Adhésion à la Ligue nationale suisse contre les prohibitions.
- Tarif général des douanes: Rapport sur l'état des travaux préparatoires pour la législation douanière fédérale.
- Elections au Comité central en conformité de l'art. 36 des statuts. Série sortante: MM. Bulticaz, Egli et Stiffler-Vetsch, rééligibles.
- Election des vérificateurs.
- Propositions de sections ou de sociétés.
- Désignation du lieu de réunion de la prochaine Assemblée des délégués.
- Divers et imprévu.

(Voir la liste de présence des membres du Comité central, des délégués des Sections et des représentants de la presse dans la partie allemande de ce même numéro.)

Dans son allocution d'ouverture, M. le président central Bon souhaite, au nom du Comité central, une cordiale bienvenue aux délégués des sections et des groupements ainsi qu'aux journalistes présents. Il exprime le regret de voir cette assemblée se tenir comme les précédentes au milieu de circonstances économiques toujours difficiles. L'orateur expose en quelques mots l'activité du Comité central pendant l'année 1922. Dans ses six réunions, le Comité a délibéré sur toutes les questions importantes concernant la sauvegarde et le développement de l'industrie hôtelière, notamment sur les questions relatives à la propagande et à la publicité, à l'Ecole professionnelle, à la réglementation des conditions du travail, à la reprise de la publication du grand Guide illus-

tré des hôtels, etc. Pendant l'année courante, d'autres tâches non moins importantes exigeront notre attention la plus soutenue, par exemple la lutte contre le renchérissement de la vie et la question du tarif général des douanes. Si notre économie publique suisse ne réussit pas à adapter le coût de la vie dans notre pays au coût de la vie à l'étranger, il est impossible de compter pour un temps prochain sur un adoucissement de la crise actuelle. Les conséquences devront en être supportées encore en toute première ligne par l'hôtellerie, comme étant directement intéressée au prix des denrées courantes.

Dans la séance de ce jour, il s'agira également de se mettre au clair sur l'attitude que veulent adopter les délégués vis-à-vis de l'éventualité d'un nouveau contrat collectif de travail. Dans ce domaine, le Comité central n'a pas changé de position. La situation présente de notre industrie et la persistance de la crise économique ne permettent pas encore à l'hôtellerie d'assumer des charges financières aussi lourdes que celles qui lui seraient imposées par un nouveau contrat collectif.

Une autre tâche tout aussi sérieuse nous est imposée par la prochaine réglementation fédérale de la circulation des automobiles et des cycles. L'orateur prie Messieurs les délégués d'éclaircir l'opinion à ce sujet, chacun dans leur région. L'état de choses actuel devient intenable, d'autant plus que tous les Etats voisins ont déjà pris des mesures analogues à celles qui sont envisagées chez nous et ont soumis ce genre de trafic à des dispositions uniformes.

M. Bon rappelle ensuite la mémoire des sociétaires morts dans le courant de l'année écoulée. Il rappelle en particulier le souvenir de MM. J. V. Dietschy à Rheinfelden, Fr. Morlock à Zurich, H. Neithardt à Zurich et J. Matti à Interlaken qui, soit comme membres fondateurs de notre Société, soit comme anciens présidents ou comme membres du Conseil de surveillance et du Comité central, se sont acquis de grands titres à la reconnaissance de la S.S.H. et de l'hôtellerie suisse tout entière. Les participants à l'assemblée se lèvent de leurs sièges pour honorer la mémoire des membres décédés.

Passant à l'ordre du jour, M. le président propose d'y intercaler, après le point 7, la question du contrat collectif de travail, puis il procède à la constitution du bureau. Sont nommés scrutateurs MM. C. Hew à Klosters, Th. Wirth à Interlaken, V. Armleder à Genève et Lorenz Gredig à Pontresina. Le Bureau central est chargé de la rédaction du procès-verbal.

Délibérations.

1. Le procès-verbal de la dernière Assemblée des délégués est approuvé sans observation.

2. Le rapport de gestion de la Société et de ses institutions pour 1922 est également approuvé sans discussion.

3. Comptes annuels de 1922. Après avoir entendu quelques explications des rapporteurs, MM. Stiffler-Vetsch et Bulticaz, qui attirent notamment l'attention sur la simplification de la comptabilité et sur le fait réjouissant que pour la première fois depuis des années nos comptes bouclent par un solde actif, l'assemblée approuve les comptes de la Société, y compris ceux de l'Ecole professionnelle, ainsi que ceux du Fonds Tschumi.

4. Budgets pour 1923. M. Stiffler-Vetsch rapporte sur le budget de la Société. Ce budget se maintient en général dans le cadre des dépenses et des recettes de l'année 1922. Un seul poste des dépenses est considérablement augmenté, celui de la subvention à l'Office suisse du tourisme. Le Comité central a étudié cette affaire d'une manière approfondie. En raison de la grande activité déployée par l'O.S.T. en faveur de l'hôtellerie, il demande à l'Assemblée des délégués d'approuver ce poste tel qu'il est proposé par le Comité. Le budget ne peut prévoir tout ce qui se produira dans l'avenir; il montre cependant, tel qu'il est, que l'on travaille avec ardeur dans notre Société et que l'on s'efforce de marcher de progrès en progrès.

En passant en revue le budget de l'Ecole professionnelle, M. Bulticaz doit malheureusement signaler une diminution, légère il est vrai, de la subvention du canton de Vaud et de la Ville de Lausanne, tandis que la subvention fédérale reste au même niveau. D'un autre côté, l'Ecole professionnelle recevra cette année les sommes provenant des Bourses d'études Waldorf-Astoria et Ritz-Carlton. L'assemblée approuve les deux budgets.

5. Revision des statuts. Art. 4, 14 et 14 a nouveau concernant l'admission de membres passifs. Après avoir entendu quelques explications de M. le Directeur Kurier, l'assemblée approuve la proposition du Comité central, avec un amendement de M. O. Hauser. Il s'agissait de créer dans la S.S.H. une nouvelle catégorie de membres, celle des membres passifs. Pourront le devenir désormais les hôteliers suisses établis à l'étranger et les hôteliers étrangers qui manifestent un intérêt particulier pour le tourisme et l'hôtellerie suisses.

6. Vente d'une parcelle du terrain de l'Ecole professionnelle à Cour-Lausanne. Le propriétaire d'un immeuble voisin de celui de notre Ecole professionnelle a demandé à faire l'acquisition d'une bande de terrain de 225 mètres carrés longeant son jardin. M. Bulticaz donne des explications sur ce projet de vente et déclare notamment que l'Ecole professionnelle peut parfaitement se passer de cet emplacement. L'assemblée donne son assentiment à la vente suivant la proposition du Comité central.

7. Législation sur la circulation automobile. Le rapporteur, M. le Conseiller national Dr H. Seiler, fait ressortir tout d'abord l'importance du trafic automobile et de sa réglementation par la voie législative aux points de vue du tourisme suisse et de notre industrie hôtelière. Cette importance découle en particulier du fait de l'augmentation considérable du nombre des voitures à moteur, lequel a passé, en Suisse, de 176 en 1900 à environ 3.000 en 1922. Si l'on considère la proportion entre le nombre des automobiles et le chiffre de la population, la Suisse se classe au quatrième rang parmi les différents pays du monde. Pour une automobile on compte 9 habitants aux Etats-Unis d'Amérique, 99 en Angleterre, 110 en Argentine et 127 en Suisse. D'autre part cette question est tout aussi importante pour l'hôtellerie en ce qui concerne le tourisme international automobile, c'est-à-dire le trafic automobile de l'étranger en Suisse. Le nombre des automobiles étrangères qui ont franchi notre frontière a passé de 5.000 en 1907 à 10.500 en 1913; il est remonté à un minimum pendant la guerre et n'était que de 69 en 1918; en 1922 il est remonté à 7.234. C'est là un signe réjouissant du développement du trafic touristique et il est permis de prétendre que sans les obstacles accumulés par la guerre nous aurions atteint probablement pendant l'année dernière un chiffre double de celui de l'année 1913. Si l'on évalue à quatre personnes le nombre moyen des occupants de chaque voiture, à 10 jours la durée moyenne de leur séjour en Suisse et à 30 fr. la dépense moyenne par jour et par personne, on constate que l'apport annuel du tourisme automobile en Suisse atteignait avant la guerre une somme de 12 millions et demi de francs. Ces chiffres parlent un langage éloquent; ils sont bien propres à faire comprendre avec quelle attention soutenue nous devons nous occuper de la future législation sur la circulation automobile.

Le rapporteur résume ensuite le projet du Conseil fédéral concernant la réglementation uniforme en Suisse de la circulation des automobiles et des cycles. Le projet est divisé en six chapitres. Le premier a trait aux permis de circulation, que doivent se procurer aussi bien le propriétaire du véhicule que son conducteur, puis à l'assurance obligatoire pour la responsabilité en cas de dommages, sans laquelle le permis de circulation n'est pas accordé. L'hôtellerie est directement intéressée ici avant tout par l'obligation de l'assurance pour les automobilistes étrangers, le Conseil fédéral estimant qu'il serait injuste d'imposer aux automobilistes suisses des dispositions plus sévères qu'à ceux des autres pays roulant sur nos routes. Le chapitre II contient des prescriptions relatives à la circulation: bon état des véhicules à moteur, éclairage, signaux, etc. Il convient de retenir ici ce qui concerne la vitesse permise; celle-ci ne doit pas dépasser 30 kilomètres dans la traversée des localités et 25 kilomètres sur les routes de montagne. Le chapitre III règle les questions relatives à la responsabilité. Ces dispositions ont soulevé déjà bien des récriminations dans les milieux des automobilistes, ces derniers se trouvant menacés d'être soumis, comme les entreprises de transport, à une responsabilité particulièrement sévère. Le chapitre IV prévoit les pénalités à appliquer aux délinquants. Les peines les plus graves semblent très dures, mais on peut compter que le juge n'appliquera dans la règle que des peines moins élevées. Le chapitre V établit les compétences respectives de la Confédération et des cantons. Une question importante pour

l'hôtellerie est celle de l'ouverture au trafic automobile des routes de grande communication. La réglementation du trafic automobile le dimanche reste comme auparavant dans les compétences cantonales. Par contre un grand progrès est réalisé en ce sens que les cantons ne sont plus autorisés à prélever des taxes de passage. On a le droit d'être quelque peu sceptique en présence de la disposition prévoyant que les recettes éventuelles tirées par la Confédération du trafic automobile seront consacrées à l'amélioration des routes utilisées par le grand trafic. Enfin le chapitre VI contient les dispositions transitoires et finales, qui ne présentent aucun intérêt pour nous.

L'orateur fait ressortir que ce projet a rencontré de l'opposition aussi bien dans les milieux des automobilistes que dans ceux des autres usagers de la route. L'hôtellerie n'a pas de motif de se ranger sans autre parmi les adversaires du projet; nous avons bien plutôt le devoir de considérer les choses au point de vue objectif. S'il ne tient pas compte de tous nos désirs, le projet constitue du moins une base favorable sur laquelle on pourra plus tard bâtir quelque chose de mieux. C'est pourquoi le Comité central a décidé de se mettre en relations à ce sujet avec les autres milieux intéressés afin de chercher à atténuer l'opposition. Les adversaires critiquent spécialement le fait que le projet réglemente exclusivement la circulation automobile et non pas l'ensemble du trafic sur route, faute de compétences constitutionnelles. D'autre part, on trouve trop sévères les dispositions concernant la responsabilité, l'obligation de l'assurance et les pénalités. Toute une catégorie d'opposants donnent la préférence au régime actuel concordataire, bien que celui-ci, si on l'étudie objectivement, ouvre la porte toute grande à l'arbitraire et ne répond nullement aux besoins de l'industrie hôtelière.

M. le Conseiller national Seiler résume comme suit les avantages du projet du Conseil fédéral: réglementation du trafic automobile uniforme dans toute la Suisse, abolition des taxes cantonales de passage, ouverture au trafic automobile des routes de grande communication, possibilité d'un subventionnement fédéral pour l'entretien des routes et assurance qu'aucune partie du pays ne pourra plus être fermée complètement aux automobiles. La nouvelle législation constituerait une première étape vers l'élaboration d'une loi répondant vraiment aux exigences modernes.

En terminant, l'orateur exhorte ses auditeurs à étudier de près le projet du Conseil fédéral et à répandre autour d'eux les éclaircissements utiles. Après avoir donné quelques détails sur les séances tenues la veille et le matin par les intéressés à la circulation routière, il conclut en recommandant l'acceptation des résolutions suivantes, destinées à être transmises aux autorités compétentes:

1) L'Assemblée des délégués de la Société suisse des hôteliers, réunie le 9 juin à Lucerne, reconnaît qu'une réglementation uniforme de la circulation automobile pour toute la Suisse constitue un grand progrès en comparaison avec l'état de choses actuel. Elle se déclare en conséquence satisfaite de la présentation aux Chambres fédérales d'un projet de loi sur la matière. Au surplus, elle adhère aux résolutions votées le 7 juin à Lucerne par les intéressés à la circulation routière et dont voici la teneur: «Tout en approuvant le principe de l'assurance obligatoire des automobilistes, l'assemblée demande que cette obligation ne s'étende pas aux automobilistes étrangers de passage en Suisse.

«2) L'assemblée admet également en principe une aggravation de la responsabilité des automobilistes, mais elle demande que la responsabilité soit réglementée en ce sens que le propriétaire de l'automobile sera tenu responsable pour le dommage causé seulement s'il n'est pas en mesure de prouver: a) qu'il n'a commis aucune faute; b) qu'il a pris toutes les précautions indiquées pour éviter l'accident; il sera responsable solidairement avec son chauffeur si la responsabilité de ce dernier est établie.

Ces résolutions sont votées à l'unanimité des délégués.

7a. Contrat collectif de travail. M. le président Bon, qui rapporte sur l'état actuel de la question, rappelle tout d'abord la décision de l'Assemblée des délégués à Zoug suivant laquelle la S.S.H., étant donnée la crise hôtelière, ne peut pas entrer en discussion sur un projet de contrat collectif dépassant le cadre de celui qui avait été établi par le patronat à l'occasion des pourparlers pour le

renouvellement du premier contrat. On sait comment ces pourparlers échouèrent. Depuis lors cette question n'a donné lieu qu'à des escarmouches sans grande importance. Mais l'acceptation au Conseil national de la motion Scherrer concernant la réglementation des conditions de travail dans l'industrie de l'hôtellerie et de la restauration a remis tout le problème sur le tapis. La question a même pris un caractère d'urgence à la suite d'une lettre écrite vers le milieu de mai par l'Office fédéral du travail, lettre invitant notre Société à se faire représenter dans une conférence devant avoir lieu dans un bref délai à l'Office précité pour un échange verbal de vues avec une délégation de l'Union Helvétique. Il était fait observer dans l'invitation que l'on avait soulevé la question de savoir si le problème des conditions de travail dans l'hôtellerie ne devait pas être traité en même temps que le projet de loi fédérale sur la clause de besoin dans l'industrie hôtelière (interdiction de créer ou d'agrandir des hôtels). Dans sa réponse, la direction de la Société s'est refusée à laisser mêler ces deux affaires, car le transfert de la clause de besoin dans la législation ordinaire n'a rien à voir avec la question des conditions de travail. La direction a demandé en même temps l'ajournement de la conférence jusqu'après la réunion du Comité central et de l'Assemblée des délégués. Tous les sociétaires ont été renseignés à ce sujet par voie de circulaire. L'Office fédéral du travail a immédiatement fait droit à cette demande, tout en renouvelant son invitation. Le Comité central a décidé hier d'y donner suite, tout en exprimant le vœu que notre délégation soit entendue auparavant et seule, c'est-à-dire en l'absence des représentants des organisations du personnel. En ce qui concerne le fond de la question, à savoir la possibilité pour la S. S. H. d'entrer en pourparlers sur un contrat collectif de travail, le Comité central est d'avis que la situation économique ne s'est pas améliorée depuis deux ans à tel point que l'hôtellerie soit déjà en état de supporter les charges découlant d'un pareil contrat. En conséquence, le Comité central demande à être autorisé à déclarer que la S. S. H. ne peut pas pour le moment entamer des négociations en vue de la conclusion d'un contrat collectif de travail.

M. Angst (St-Moritz) propose de prendre acte sans discussion et en les approuvant des déclarations présidentielles.

M. Hauser (Lucerne) s'oppose à ce mode d'agir, car une question de cette importance ne peut pas être liquidée aussi rapidement. Si en principe on peut partager l'opinion du Comité, il est cependant des sujets: temps libre, journée de repos hebdomadaire ou demi-journée hebdomadaire de liberté, importation de main d'œuvre étrangère, etc., qui devraient être examinés de près. L'orateur se déclare lui-même adversaire d'un contrat collectif de travail; il se demande toutefois s'il ne serait pas utile que le Comité central établisse des normes ou des directives tenant compte de la mesure du possible des vœux du personnel touchant les points précités, peut-être aussi en ce qui concerne la réforme du pourboire et les salaires, bien que dans ce dernier cas il s'agisse plutôt d'une question d'offre et de demande. Si l'on procédait de nouveau à un examen attentif du problème, on pourrait peut-être trouver des règles générales destinées à guider les intéressés individuels dans leurs concessions particulières. L'orateur conclut en demandant au Comité central de créer une commission chargée d'étudier encore cette matière.

La proposition Angst (clôture de la discussion) et une première proposition Hauser (continuation de la discussion) sont mises aux voix. La proposition Angst obtient 37 voix; la proposition Hauser réunit la majorité avec 48 voix.

En communiquant le résultat de la votation, le président exprime son opinion sur la proposition de création d'une commission spéciale. Jusqu'à présent la décision prise à l'assemblée de Zoug indiquait aux organes dirigeants de la Société le chemin qu'ils avaient à suivre. Cependant le Comité ne se refuse pas à instituer une commission spéciale pour élaborer des directives au sujet des rapports contractuels entre les patrons et les employés des diverses catégories, si l'assemblée prend une décision dans ce sens. En ce qui concerne l'importation de main d'œuvre étrangère, le Comité central a eu le jour précédent avec le vice-directeur de l'Office fédéral du travail un entretien au cours duquel on a fait ressortir le manque régulier de personnel capable et qualifié pendant les deux mois de la haute saison, juillet et août. Si nous demandons que l'on tienne mieux compte en cette matière des vœux de l'hôtellerie, ce n'est certainement pas, comme on l'a prétendu, pour porter préjudice au personnel indigène.

M. Nacke (Locarno) est aussi d'avis que certaines divergences pourraient être applanies facilement à l'amiable.

L'assemblée approuve l'attitude du Comité central en ce qui concerne les pourparlers avec l'Office fédéral du travail. Elle approuve également la proposition Hauser tendant à l'institution d'une commission spéciale, dont le rapport et les propositions seront soumis ultérieurement aux sections.

M. Angst se déclare fort surpris de la décision de l'assemblée. Il se demande ce que pourra bien faire une pareille commission, du moment que l'immense majorité des hôteliers ne veulent rien entendre d'un contrat collectif. L'orateur déclare qu'en tout cas l'hôtellerie des Grisons se refusera catégoriquement à participer à une convention éventuelle, l'observation d'un contrat collectif, avec toutes ses obligations et ses charges, étant d'une impossibilité absolue pour l'hôtellerie.

M. le président Bon croit que M. Angst s'exagère un peu les inconvénients de la décision prise; il conseille d'attendre maintenant les propositions de la commission spéciale. Au surplus, il ne saurait être question d'envisager un contrat collectif.

8. Guide illustré des hôtels. Le rapporteur, M. Bossi, donne tout d'abord quelques renseignements sur l'édition 1923 du petit guide. Le tirage a dû être porté à 130.000 exemplaires pour l'ensemble des cinq langues, car aux 120.000 exemplaires imprimés au début il a fallu ajouter 5.000 exemplaires français et 5.000 allemands pour être en mesure de répondre à toutes les demandes. Les frais de cette édition sont à peu près les mêmes que l'année précédente. En ce qui concerne la publication du grand Guide illustré, une enquête a été faite par le Bureau central auprès des sociétaires, mais les réponses ne sont pas encore toutes parvenues. Les questionnaires en souffrance devraient enfin être remplis et envoyés au Bureau central, car il s'agit d'une affaire importante pour nos finances et notre propagande. Provisoirement, le Comité central prévoit le maintien du petit Guide pour l'année prochaine.

Preennent encore la parole MM. Wirth (Interlaken) et Fassbind (Brunnen), qui se déclarent aussi partisans du petit Guide jusqu'au retour de temps normaux, d'autant plus qu'il faut songer à la situation financière de la Société. La proposition du Comité central est acceptée. M. V. Armleder (Genève) propose d'agrémenter le petit Guide de quelques bonnes illustrations. M. le président prend note de cette idée, qui sera étudiée par le Comité.

9. Adhésion à la Ligue nationale suisse contre les prohibitions. M. le Dir. Kurer expose la question et communique que le Comité central propose l'adhésion. L'un ou l'autre membre de la S. S. H. trouvera peut-être dans cette proposition une contradiction avec l'attitude prise par le Comité et le journal social dans la question de l'extension du monopole de l'alcool. Mais le Comité central avait de bonnes raisons d'agir comme il l'a fait; il a soutenu le projet de révision parce qu'il considère comme nécessaire l'imposition d'articles de luxe non indispensables, afin que la Confédération puisse faire face à ses devoirs d'assistance sociale. Mais nous sommes tous adversaires déclarés de toutes les tentatives de mise au sec de la Suisse. Une fois déjà l'Assemblée des délégués a eu l'occasion de discuter cette question de l'adhésion à la Ligue contre les prohibitions; le projet a échoué à ce moment pour des raisons d'ordre financier. Aujourd'hui l'adhésion devient un devoir international, presque toutes les organisations hôtelières de l'étranger appuyant résolument le mouvement antiprohibitionniste, quelques-unes même en assumant la direction dans leur pays. D'autre part, les conditions financières d'adhésion ont été considérablement adoucies. Enfin, le Comité propose l'adhésion parce que la S. S. H. pourra exercer une influence favorable sur la manière dont la lutte sera menée.

L'assemblée ratifie à l'unanimité la proposition d'adhésion.

10. Tarif général des douanes. Rapport sur l'état des travaux préparatoires pour la législation douanière fédérale. Le rapporteur est encore M. le Dir. Kurer. Il annonce qu'il sera bref, parce que le projet de nouveau tarif général n'est pas encore imprimé. Un point est à relever toutefois dès maintenant: la S. S. H., dans la lutte provoquée par l'initiative douanière, s'est placée sur le terrain patriotique, la protection de certaines branches de production étant nécessaire pour la sauvegarde de notre économie nationale. Certainement il en a coûté un peu à beaucoup d'hôteliers de lutter contre l'initiative, mais alors déjà nous avons fait nos réserves pour le moment où il serait question du tarif général. La Société des hôteliers des Grisons a adopté la même attitude. Dans sa récente assemblée des délégués, elle a voté la résolution suivante, à transmettre à la Société centrale: «L'Assemblée des délégués de la Société des hôteliers des Grisons demande au Comité de la Société suisse des hôteliers de défendre énergiquement les intérêts de l'hôtellerie suisse dans les questions douanières, au cours des pourparlers qui vont s'ouvrir au sujet du tarif général des douanes. Elle

espère que l'on n'imposera pas de nouveaux sacrifices à l'industrie hôtelière si durement éprouvée.» Le Comité central considère qu'il a le devoir très strict d'examiner d'une manière approfondie le projet de tarif général et de présenter ensuite les revendications de l'hôtellerie. Ceci sera d'autant plus facile que l'autorité fédérale a promis de fournir aux organisations intéressées l'occasion de soumettre leurs desiderata à la commission d'experts. En tout cas les organes dirigeants de la Société ne manqueront pas de défendre énergiquement les intérêts légitimes de l'industrie hôtelière.

11. Elections au Comité central, en conformité de l'art. 36 des statuts. Font partie de la série sortante MM. Butticaz, Egli et Stiffler-Vetsch. Ils sont réélus à mains levées et par acclamations.

12. Election des vérificateurs. Le Comité central présente les propositions suivantes:

a) Vérificateurs des comptes de la Société et du Fonds Tschumi: MM. Robert Sprenger (Ragaz) et A. Huber (Vitznau); suppléants: MM. E. Camenzind (Lugano) et A. Jost-Balzer (St-Gall).

b) Vérificateurs des comptes de l'Ecole professionnelle: MM. E. Perréard (Genève) et A. Gorini (Fribourg); suppléants: MM. E. Borel (Montreux) et F. D. Widmer (Biennet). Ces Messieurs sont élus à l'unanimité.

13. Propositions de sections ou de sociétés. La Section de Genève propose d'organiser une «Journée des hôteliers» à l'occasion de l'une des prochaines assemblées des délégués. Du moment qu'il est impossible de prévoir maintenant déjà quand il sera de nouveau opportun d'organiser une semblable manifestation, la proposition, sur le désir qui en est exprimé par le président central, est renvoyée au Comité pour étude.

14. Désignation du lieu de réunion de la prochaine assemblée des délégués. Le choix de cette localité est laissé aux soins du Comité central.

15. Divers et imprévu. M. Meisser (Klosters) parle assez longuement des offres de réclame de la S. A. Kodak et demande au Comité central de s'occuper de cette affaire en vue d'une décision de principe.

M. le président central est d'accord, tout en faisant remarquer que dans cette affaire la Société centrale peut seulement servir d'intermédiaire, la conclusion d'arrangements éventuels et la surveillance de leur exécution étant du ressort des sections. Le Comité central est disposé cependant à soumettre aux sections les offres de la Société Kodak, mais il demande de leur part une prompt réponse.

M. Doepfner présente une réclamation au sujet de l'envoi du Guide des hôtels aux membres de sa section. Le président promet que le nécessaire sera fait pour lui donner satisfaction.

Une demande de rectification du texte de la Réglementation des prix, présentée par M. Müller (Lucerne) est sans objet, cette rectification ayant déjà été effectuée dans la dernière édition.

M. le président Bon met en discussion la question de la campagne déclenchée par la Ligue sociale d'acheteurs en faveur de la réforme du pourboire. Cette question, qui intéresse vivement à l'heure actuelle non seulement les hôteliers, mais encore leur personnel et les clients, a été examinée le jour précédent par le Comité central, lequel a décidé d'ouvrir à ce sujet une enquête dans les sections. Les déclarations de la clientèle au sujet des résultats de la réforme là où elle a été essayée, soit en Suisse, soit dans quelques pays voisins, ne permettent pas de porter un jugement définitif, les opinions étant fort différentes. Pour le moment, le Comité adopte une attitude d'expectative et il laisse toute liberté aux sociétaires d'introduire la réforme ou de garder l'ancien système.

M. V. Armleder (Genève) approuve cette attitude, qui est certainement la seule bonne. La Suisse étant un petit pays ensermé au milieu de grands Etats ne peut pas prendre l'initiative dans ce domaine; elle ne peut qu'attendre et voir ce que fait l'étranger, lequel ne s'est du reste pas encore prononcé en principe et définitivement sur la question.

M. Angst (St-Moritz) estime qu'il n'est pas exact de parler toujours de réforme du pourboire; il s'agit plutôt d'une garantie du pourboire. Celle-ci est nécessaire, parce qu'aujourd'hui beaucoup d'employés ne reçoivent pas ce à quoi ils auraient droit. L'affichage dans les chambres d'hôtel de l'avis de la S. S. H. a donné de bons résultats. La question est de savoir cependant à quel pourcentage il faut s'arrêter, d'autant plus que de nombreux clients ne veulent rien savoir d'un prélèvement sur les extras pour les pourboires au personnel. L'orateur a fait dans sa maison des expériences favorables à la réforme. Le 80% des clients font usage de la faculté de se libérer des pourboires en payant un pourcentage sur la note d'hôtel. Il est vrai qu'il se produit encore assez souvent des injustices. Dans ces occasions, l'hôtelier doit intervenir, afin que chacun de ses

employés reçoive ce qui lui revient en toute équité.

M. Butticaz expose les résultats obtenus à Lausanne. La section a résolu d'encourager ses membres à adopter le nouveau système. Aucun des hôtels de Lausanne qui a introduit la réforme du pourboire ne voudrait aujourd'hui revenir à l'ancien système.

M. le président Bon lire des déclarations précédentes la conclusion qu'elles approuvent l'attitude du Comité central, d'autant plus que personne n'a présenté de proposition spéciale en vue de la solution de la question par la Société centrale.

M. Bon remercie les délégués, ses collègues du Comité central, la Direction et le Bureau central pour leur collaboration et il prie les participants de continuer désormais à accorder leur appui au Comité dans l'accomplissement de sa tâche.

M. O. Hauser prend encore la parole et provoque les chaleureux applaudissements de l'assemblée en exprimant au Comité central, et tout spécialement à M. le président central Bon et à M. le directeur Kurer, au nom de l'Assemblée des délégués, les remerciements et la reconnaissance de la Société pour leur esprit d'initiative, leur activité et leur zèle.

M. le président central lève la séance à onze heures et demie, en souhaitant aux assistants un bon retour dans leur foyers et une saison favorable.

Circulation routière.

L'abondance des matières nous a empêché malheureusement de rendre compte plus tôt des assemblées des intéressés à la circulation routière qui ont eu lieu les 7 et 8 juin à Lucerne, dans la salle du Grand Conseil. Nous ne saurions pour autant passer sous silence cette importante manifestation.

Les participants étaient au nombre d'environ 70, représentant les autorités fédérales, des gouvernements cantonaux, des entreprises de transport et les associations et groupements plus ou moins directement intéressés au trafic sur route, commercial, agricole ou touristique.

Après avoir applaudi une allocution de bienvenue de M. Junod, Directeur de l'Office suisse du Tourisme, l'Assemblée a élu président M. le Conseiller national Zimmerli, président de la ville de Lucerne.

Elle a ensuite entendu des rapports de M. Junod, directeur et Quattrini, vice-directeur de l'Office du tourisme, sur la loi fédérale en projet concernant la circulation des véhicules à moteur et des cycles. Certaines critiques ont été émises à l'égard de ce projet. Les dispositions relatives aux assurances ont été trouvées trop sévères en certains cas; divers délégués ont exprimé l'opinion que celles sont de nature à léser gravement les intérêts du tourisme. Les pénalités ne devraient pas être plus lourdes que celles appliquées dans les chemins de fer.

L'Assemblée a émis le vœu que le canton des Grisons autorisât la circulation automobile, le dimanche y compris, pour les étrangers traversant le pays.

M. le Conseiller national Dr H. Seiler, de Zermatt, et M. le professeur Delessert, de Genève, se sont fait les interprètes des intéressés directs au tourisme. M. le Prof. Delaquis a développé le point de vue du Département fédéral de justice et police et M. A. Bon, président central de la Société suisse des hôteliers, a fait connaître l'opinion et les vœux de cette association.

L'Assemblée a voté les résolutions suivantes, destinées à être transmises par l'Office suisse du tourisme à l'autorité fédérale chargée d'élaborer les ordonnances d'exécution découlant du nouvel article constitutionnel sur la circulation des véhicules à moteur et des cycles:

«Les intéressés à la circulation routière et au trafic, réunis le 7 juin à Lucerne:

1) Approuvent le principe de l'assurance obligatoire des automobiles, mais demandent que cette obligation ne soit pas étendue aux automobilistes étrangers de passage en Suisse;

2) Approuvent le principe d'une aggravation de la responsabilité des automobilistes, mais à la condition de donner à l'article y relatif la teneur suivante: le propriétaire d'une automobile est tenu responsable des dommages causés, pour autant qu'il n'est pas en état de prouver: a) qu'il n'a commis aucune faute, b) qu'il a pris toutes les mesures de précautions d'usage pour éviter un accident; il répondra également pour son chauffeur si la responsabilité de ce dernier est établie;

Au début de la deuxième séance, consacrée à l'étude des questions se rapportant à la circulation routière en général, M. Ammann, ingénieur, a présenté un rapport très détaillé et du plus haut intérêt, étant donné la foule de renseignements qu'il fournissait aux auditeurs. Après avoir fait l'historique de notre réseau routier suisse, le rapporteur a constaté que jamais la route n'a été aussi fortement mise à contribution qu'à l'époque présente, à cause du développement énorme de la circulation automobile. Pour remédier aux inconvénients dont on se plaint dans tous les milieux, M. Ammann recommande l'adoption d'un principe: «Droits égaux et obligations semblables pour tous ceux qui bénéficient de l'usage de la route». Le piéton ne doit pas s'imaginer être le seul maître de la voie publique et l'automobiliste de son côté ne doit pas oublier qu'il n'est pas le roi de la route, bien qu'il puisse circuler plus rapidement que tous les autres usagers. Une réglementation de la vitesse est l'une des premières conditions du rétablissement de la sécurité. En outre, il y aurait lieu de prendre des dispositions spéciales pour les différentes périodes et heures de la rentrée des récoltes et de la circulation des troupeaux. La route ne doit servir ni de place de jeu pour les enfants et les jeunes gens, ni de piste d'essai pour les chauffeurs amateurs de vitesse. Le problème est évidemment très complexe, mais il n'est pas impossible d'en venir à bout si tous les milieux intéressés, à la ville et à la campagne, manifestent une réelle bonne volonté.

Voici les conclusions du rapporteur: 1. L'évolution qui s'est opérée dans le trafic moderne, dans le sens d'un développement in-

attendu de la circulation routière, impose: a) des égards réciproques de la part de tous les usagers de la route, soit en ce qui concerne leurs propres intérêts légitimes, soit en ce qui concerne les intérêts des personnes habitant le long de la route; b) une meilleure réglementation de la circulation au moyen de prescriptions uniformes assurant la sécurité de tous les usagers de la route; c) des mesures spéciales empêchant de gêner la circulation des piétons dans les régions d'excursions et de tourisme.

2. La constitution fédérale excluant une législation fédérale sur les routes et une tentative de révision de cette disposition constitutionnelle n'ayant pas de chance d'aboutir à l'heure actuelle, il y a lieu de s'efforcer d'obtenir le plus tôt possible, sur le terrain cantonal, l'unification indispensable des prescriptions législatives anciennes comme de celles qui sont nécessaires par le développement du trafic. Une loi-type, contenant également les principes de la police des routes, doit servir d'indication pour la modernisation des lois cantonales sur la matière, surannées pour la plupart.

3. La sécurité de la circulation routière doit être augmentée dans la mesure du possible, en particulier sur les conditions de la circulation moderne et sur les dangers qu'elle présente, ainsi que sur la manière de se comporter sur la route. Cette action éducative par la parole et par l'image doit s'appuyer sur la presse et l'école.

Les déclarations de M. Ammann, comme celles des autres rapporteurs, ont été très favorablement accueillies par l'assistance. Chacun a reconnu que des dispositions spéciales doivent être prises pour sauvegarder les droits respectifs de tous les usagers de la route: piétons, cyclistes, voitures, motocyclistes et automobilistes; mais il est indispensable, si l'on veut éviter des frottements et des incidents continus, que ces mesures soient aussi équitables que possible pour toutes les parties en cause.

Au cours de la discussion, on a attiré l'attention, en particulier, sur la concurrence de plus en plus grande créée dans certaines régions aux chemins de fer secondaires, auxquels les lois fédérales imposent des obligations très strictes, par les camions automobiles et les auto-cars transportant marchandises et voyageurs.

Les propriétaires d'automobiles verraient de bon œil une réduction des taxes dont ils sont frappés, surtout des taxes les plus fortes, et ils préféreraient voir le produit de ces taxes affecté exclusivement à l'entretien des routes. Rien ne semble plus légitime.

L'assemblée n'était que consultative et cependant, grâce à la bonne entente qui n'a cessé de régner entre représentants de groupes différents ainsi qu'à la concendance manifestée de part et d'autre, elle a laissé l'impression que le problème de la circulation routière venait de faire un grand pas vers sa solution. On a pu constater qu'il serait parfaitement possible d'améliorer considérablement l'état de choses actuel, pour le plus sérieux avantage des usagers, et il y a lieu d'espérer que pour ceux des populations habitant près de la voie publique. En tout cas les travaux présentés à cette occasion pourront être d'une grande utilité aux autorités qui auront encore à s'occuper des mêmes questions.

Quant à l'hôtellerie, ses intérêts dans cette matière sont ceux de sa clientèle, qui peut être attirée ou éloignée suivant le sens dans lequel seront établis les règlements futurs. Or cette clientèle ne se compose pas seulement d'automobilistes et de motocyclistes, mais aussi et surtout de piétons, fort peu amateurs de la poussière, des jets de boue et de l'écrasement. L'hôtellerie est donc intéressée à un haut degré à ce que le problème reçoive une solution vraiment équitable et impartiale. Mg.

La circulation des automobiles en Valais.

Certains journaux ont annoncé ces derniers temps que le canton du Valais voulait introduire des taxes spéciales pour la circulation des automobiles en Valais. Ces informations ne sont pas exactes.

Le Grand Conseil du canton du Valais a accepté sans séance du 19 mai 1923 une ordonnance pour la circulation des automobiles qui contient les dispositions suivantes:

Toutes les routes de plaine et de montagne sont ouvertes aux automobiles; 2. La circulation des automobiles est aussi autorisée le dimanche; 3. Les automobiles de luxe, soit toutes les automobiles qui ne rentrent pas dans la catégorie des autobus, camions et auto-cars, sont autorisées à circuler sur toutes les routes du canton du Valais sans payer la moindre taxe; 4. La circulation des autobus, camions et auto-cars n'est permise qu'en vue d'une autorisation spéciale et contre paiement d'une taxe s'élevant de fr. 10 à fr. 30; 5. Les routes de montagne sont ouvertes aux automobiles du matin à six heures au soir à sept heures.

Il résulte donc de ce règlement que la circulation pour les automobiles privées n'est soumise à aucune taxe privée et à aucune restriction. Toutes les routes du canton du Valais sont ouvertes à la circulation des automobiles. Cependant il est particulièrement recommandé aux automobilistes de s'efforcer de faire le moins de nuisances, réclamations pour leur manque d'égards envers les habitants et les touristes.

Sociétés diverses

En Bretagne, La Fédération des Syndicats d'initiative de Bretagne a tenu en mai son assemblée générale à Saint-Malo. La première journée a été consacrée à une séance de travail, suivie, le soir, d'une conférence de M. Audigier, secrétaire général de l'Union des Fédérations de Syndicats d'initiative de France. Le conférencier a fait un remarquable exposé de l'organisation du tourisme en France et aux colonies. Il a étudié et défini le rôle des Syndicats d'initiative régionaux, des Fédérations et de l'Union des Fédérations. Il a insisté sur l'utilité des bureaux de renseignements gratuits, sur l'organisation du fichier de renseignements, de la propagande et de la publicité. Enfin il a traité les questions de transport et de correspondance des horaires. — A l'assemblée générale de la deuxième journée,

l'un des rapporteurs a préconisé une campagne de publicité dans les pays scandinaves et en Angleterre pour 1924. Il a insisté sur la protection des sites. Il a sollicité l'appui des municipalités, réclamé avec énergie l'union et la collaboration avec les groupements hôteliers. Un autre rapporteur a examiné les mesures à prendre pour l'allongement de la saison en Bretagne. Plusieurs orateurs ont recommandé l'intensification de la propagande à l'étranger, notamment en Scandinavie et en Belgique. Un guide finistérien en français, espagnol et anglais a été lancé dernièrement.

La Chambre nationale de l'hôtellerie française a tenu à Paris, le 22 mai, son assemblée générale annuelle. Dans la matinée ont siégé la commission du journal social: «La France hôtelière», et le bureau de la Chambre nationale. La séance plénière a été ouverte à 2 h 30 à l'Hôtel Continental, dirigé par M. Barrier, président de la Chambre nationale et de l'Alliance internationale. Une trentaine de syndicats étaient représentés. L'ordre du jour, très chargé, comprenait entre autres les questions suivantes: entente entre la Chambre nationale et la Confédération nationale des hôteliers, restaurateurs et débiteurs de boissons en vue de la création dans cette dernière organisation de sections régionales affiliées à la Chambre nationale; Alliance internationale de l'hôtellerie; Crédit national hôtelier; emploi d'achats; assurances; journal social; publicité relations avec la presse, les agences de voyages, le Touring Club et l'Office national du tourisme; écoles hôtelières; stages à l'étranger; recrutement du personnel; allongement des saisons; régime fiscal de l'hôtellerie; loi sur les meubles; propriété commerciale; nationalité du personnel hôtelier; responsabilité de l'hôtelier, etc. — Le service d'assurances établi à la Chambre nationale a déjà permis de réaliser de fortes économies, mais il pourrait être considérablement développé, notamment en l'étendant au vol, au bris de glaces et aux dégâts d'eau. L'assurance-bagages a été récemment introduite. La publicité en commun sera organisée régionalement dans un bureau de publicité collective créé à la Chambre nationale. La discussion a roulé assez longtemps sur les difficultés rencontrées dans la formation des cuisiniers. La réforme du pourboire, alloué aux cuisiniers une part du pourcentage, contribuerait à remédier à cet état de choses. M. Barrier trouve un remède à la crise du personnel dans l'encouragement des écoles hôtelières. M. Rougier (Paris), vice-président de la Chambre nationale, recommande aux hôtels particulièrement prospères de prélever sur leur budget une somme destinée à soutenir les écoles professionnelles d'industrie hôtelière.

Questions professionnelles

Chez nos voisins. Un congrès des hôteliers de la région des Alpes françaises s'est réuni dernièrement à Grenoble, sous la présidence de M. Barrier, président de la Chambre nationale de l'hôtellerie. M. Walch, administrateur-délégué de la Banque des hôteliers français, a fait une conférence sur le projet de Crédit hôtelier, actuellement devant le Sénat. Le Crédit hôtelier pourra

être institué en améliorant simplement l'organisation actuelle de la Banque des hôteliers français. Le bilan de 1922 de cet institut financier accuse un chiffre d'affaires de 208 millions. Les prêts consentis jusqu'à ce jour par cette banque s'élèvent à 3.700.000 francs, dont plus de 700.000 francs ont été avancés à des hôteliers français. Une somme de 20 millions sera affectée au Crédit hôtelier, à prélever sur le produit des redevances de la Banque de France. Le Crédit hôtelier sera dirigé par un conseil d'administration de 15 membres et par un comité de développement touristique. — Un comité local s'est constitué pour préparer le fonctionnement du Crédit hôtelier dans la région des Alpes françaises.

Encore un congrès hôtelier. Les 5 et 6 juin a eu lieu à Blois le 3me Congrès de la Fédération du Centre des hôteliers et restaurateurs. Cette Fédération englobe 11 syndicats avec un total de 1805 membres. M. Siffert, président de la Confédération nationale des hôteliers, restaurateurs et débiteurs de boissons, a exposé le rôle joué par cette organisation au cours de l'année dernière. Le 22 Fédération régionale, 385 Syndicats et plus de 70.000 membres. Des rapports ont été présentés sur le journal de la Fédération du Centre (tiré à 7.000 exemplaires), sur les coopératives, sur la taxe de luxe, sur le régime des alcools, sur les chambres de métiers, sur la crise du personnel et sur les syndicats d'initiative. Parlant des chambres de métiers, M. Fourcade (Blois) a montré la crise de l'apprentissage dans l'industrie hôtelière et dans le commerce des boissons. Malgré les sérieux avantages assurés au personnel: logement, nourriture, vie de famille, il est difficile aux hôteliers et restaurateurs de trouver des apprentis. L'hôtellerie et la cuisine française risquent de souffrir beaucoup de la pénurie de cours d'hôtellerie et de cuisine. Il faut en outre organiser rationnellement les bureaux de placement. Un autre rapporteur a développé un projet de bureau de placement central pour la Fédération. Les diverses conclusions des rapports ont été votées le 2me jour en séance plénière et clôture. Celle-ci a été suivie d'un banquet et d'une excursion en commun.

Informations économiques

Le coût de la vie. Selon une statistique établie par le Bureau fédéral du travail, le coût global de l'alimentation a subi une hausse de 2 % par rapport au mois précédent, mais il a dû surtout au renchérissement de la viande, qui a été de 5 % en moyenne. Par rapport aux prix cotés en juin 1914, le groupe alimentaire est en hausse de 59-62 % en mai, au lieu de 57-59 % en avril. Le groupe des combustibles signale une hausse sur les pétroles et, dans une mesure très faible, sur certaines qualités de charbons en même temps qu'une baisse à peu près équivalente du prix moyen du gaz. Par rapport à juin 1914, le renchérissement des combustibles est égal à 74 % pour le charbon en mai, au lieu de 73-77 % en avril. Le coût global des denrées alimentaires et des combustibles est en excès de 61-64 % sur le chiffre de juin 1914, au lieu de 58-61 % au mois d'avril.

Stellen-Anzeiger N° 25

Schluss der Inseratenannahme:

Dienstag abend.

Zur gefl. Beachtung. Alle Anfragen und Zuschriften betr. Annoncen im Stellen-Anzeiger sind an die Expedition der „Hotel-Revue“ in Basel zu richten.

Offene Stellen - Emplois vacants

Für Inserate Mitglieder Nichtmitglieder
bis zu 4 Zeilen **Spesen extra** Mit **Unter Chiffre**
werden berechnet **Berechnet** Adressa Schweiz Ausland
Kritische Inserate (bis zu 4 Zeilen) **Fr. 3.-**, **Fr. 4.-**, **Fr. 5.-**, **Fr. 6.-**,
Jede Nummer 10, Wirtel, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000, 1010, 1020, 1030, 1040, 1050, 1060, 1070, 1080, 1090, 1100, 1110, 1120, 1130, 1140, 1150, 1160, 1170, 1180, 1190, 1200, 1210, 1220, 1230, 1240, 1250, 1260, 1270, 1280, 1290, 1300, 1310, 1320, 1330, 1340, 1350, 1360, 1370, 1380, 1390, 1400, 1410, 1420, 1430, 1440, 1450, 1460, 1470, 1480, 1490, 1500, 1510, 1520, 1530, 1540, 1550, 1560, 1570, 1580, 1590, 1600, 1610, 1620, 1630, 1640, 1650, 1660, 1670, 1680, 1690, 1700, 1710, 1720, 1730, 1740, 1750, 1760, 1770, 1780, 1790, 1800, 1810, 1820, 1830, 1840, 1850, 1860, 1870, 1880, 1890, 1900, 1910, 1920, 1930, 1940, 1950, 1960, 1970, 1980, 1990, 2000, 2010, 2020, 2030, 2040, 2050, 2060, 2070, 2080, 2090, 2100, 2110, 2120, 2130, 2140, 2150, 2160, 2170, 2180, 2190, 2200, 2210, 2220, 2230, 2240, 2250, 2260, 2270, 2280, 2290, 2300, 2310, 2320, 2330, 2340, 2350, 2360, 2370, 2380, 2390, 2400, 2410, 2420, 2430, 2440, 2450, 2460, 2470, 2480, 2490, 2500, 2510, 2520, 2530, 2540, 2550, 2560, 2570, 2580, 2590, 2600, 2610, 2620, 2630, 2640, 2650, 2660, 2670, 2680, 2690, 2700, 2710, 2720, 2730, 2740, 2750, 2760, 2770, 2780, 2790, 2800, 2810, 2820, 2830, 2840, 2850, 2860, 2870, 2880, 2890, 2900, 2910, 2920, 2930, 2940, 2950, 2960, 2970, 2980, 2990, 3000, 3010, 3020, 3030, 3040, 3050, 3060, 3070, 3080, 3090, 3100, 3110, 3120, 3130, 3140, 3150, 3160, 3170, 3180, 3190, 3200, 3210, 3220, 3230, 3240, 3250, 3260, 3270, 3280, 3290, 3300, 3310, 3320, 3330, 3340, 3350, 3360, 3370, 3380, 3390, 3400, 3410, 3420, 3430, 3440, 3450, 3460, 3470, 3480, 3490, 3500, 3510, 3520, 3530, 3540, 3550, 3560, 3570, 3580, 3590, 3600, 3610, 3620, 3630, 3640, 3650, 3660, 3670, 3680, 3690, 3700, 3710, 3720, 3730, 3740, 3750, 3760, 3770, 3780, 3790, 3800, 3810, 3820, 3830, 3840, 3850, 3860, 3870, 3880, 3890, 3900, 3910, 3920, 3930, 3940, 3950, 3960, 3970, 3980, 3990, 4000, 4010, 4020, 4030, 4040, 4050, 4060, 4070, 4080, 4090, 4100, 4110, 4120, 4130, 4140, 4150, 4160, 4170, 4180, 4190, 4200, 4210, 4220, 4230, 4240, 4250, 4260, 4270, 4280, 4290, 4300, 4310, 4320, 4330, 4340, 4350, 4360, 4370, 4380, 4390, 4400, 4410, 4420, 4430, 4440, 4450, 4460, 4470, 4480, 4490, 4500, 4510, 4520, 4530, 4540, 4550, 4560, 4570, 4580, 4590, 4600, 4610, 4620, 4630, 4640, 4650, 4660, 4670, 4680, 4690, 4700, 4710, 4720, 4730, 4740, 4750, 4760, 4770, 4780, 4790, 4800, 4810, 4820, 4830, 4840, 4850, 4860, 4870, 4880, 4890, 4900, 4910, 4920, 4930, 4940, 4950, 4960, 4970, 4980, 4990, 5000, 5010, 5020, 5030, 5040, 5050, 5060, 5070, 5080, 5090, 5100, 5110, 5120, 5130, 5140, 5150, 5160, 5170, 5180, 5190, 5200, 5210, 5220, 5230, 5240, 5250, 5260, 5270, 5280, 5290, 5300, 5310, 5320, 5330, 5340, 5350, 5360, 5370, 5380, 5390, 5400, 5410, 5420, 5430, 5440, 5450, 5460, 5470, 5480, 5490, 5500, 5510, 5520, 5530, 5540, 5550, 5560, 5570, 5580, 5590, 5600, 5610, 5620, 5630, 5640, 5650, 5660, 5670, 5680, 5690, 5700, 5710, 5720, 5730, 5740, 5750, 5760, 5770, 5780, 5790, 5800, 5810, 5820, 5830, 5840, 5850, 5860, 5870, 5880, 5890, 5900, 5910, 5920, 5930, 5940, 5950, 5960, 5970, 5980, 5990, 6000, 6010, 6020, 6030, 6040, 6050, 6060, 6070, 6080, 6090, 6100, 6110, 6120, 6130, 6140, 6150, 6160, 6170, 6180, 6190, 6200, 6210, 6220, 6230, 6240, 6250, 6260, 6270, 6280, 6290, 6300, 6310, 6320, 6330, 6340, 6350, 6360, 6370, 6380, 6390, 6400, 6410, 6420, 6430, 6440, 6450, 6460, 6470, 6480, 6490, 6500, 6510, 6520, 6530, 6540, 6550, 6560, 6570, 6580, 6590, 6600, 6610, 6620, 6630, 6640, 6650, 6660, 6670, 6680, 6690, 6700, 6710, 6720, 6730, 6740, 6750, 6760, 6770, 6780, 6790, 6800, 6810, 6820, 6830, 6840, 6850, 6860, 6870, 6880, 6890, 6900, 6910, 6920, 6930, 6940, 6950, 6960, 6970, 6980, 6990, 7000, 7010, 7020, 7030, 7040, 7050, 7060, 7070, 7080, 7090, 7100, 7110, 7120, 7130, 7140, 7150, 7160, 7170, 7180, 7190, 7200, 7210, 7220, 7230, 7240, 7250, 7260, 7270, 7280, 7290, 7300, 7310, 7320, 7330, 7340, 7350, 7360, 7370, 7380, 7390, 7400, 7410, 7420, 7430, 7440, 7450, 7460, 7470, 7480, 7490, 7500, 7510, 7520, 7530, 7540, 7550, 7560, 7570, 7580, 7590, 7600, 7610, 7620, 7630, 7640, 7650, 7660, 7670, 7680, 7690, 7700, 7710, 7720, 7730, 7740, 7750, 7760, 7770, 7780, 7790, 7800, 7810, 7820, 7830, 7840, 7850, 7860, 7870, 7880, 7890, 7900, 7910, 7920, 7930, 7940, 7950, 7960, 7970, 7980, 7990, 8000, 8010, 8020, 8030, 8040, 8050, 8060, 8070, 8080, 8090, 8100, 8110, 8120, 8130, 8140, 8150, 8160, 8170, 8180, 8190, 8200, 8210, 8220, 8230, 8240, 8250, 8260, 8270, 8280, 8290, 8300, 8310, 8320, 8330, 8340, 8350, 8360, 8370, 8380, 8390, 8400, 8410, 8420, 8430, 8440, 8450, 8460, 8470, 8480, 8490, 8500, 8510, 8520, 8530, 8540, 8550, 8560, 8570, 8580, 8590, 8600, 8610, 8620, 8630, 8640, 8650, 8660, 8670, 8680, 8690, 8700, 8710, 8720, 8730, 8740, 8750, 8760, 8770, 8780, 8790, 8800, 8810, 8820, 8830, 8840, 8850, 8860, 8870, 8880, 8890, 8900, 8910, 8920, 8930, 8940, 8950, 8960, 8970, 8980, 8990, 9000, 9010, 9020, 9030, 9040, 9050, 9060, 9070, 9080, 9090, 9100, 9110, 9120, 9130, 9140, 9150, 9160, 9170, 9180, 9190, 9200, 9210, 9220, 9230, 9240, 9250, 9260, 9270, 9280, 9290, 9300, 9310, 9320, 9330, 9340, 9350, 9360, 9370, 9380, 9390, 9400, 9410, 9420, 9430, 9440, 9450, 9460, 9470, 9480, 9490, 9500, 9510, 9520, 9530, 9540, 9550, 9560, 9570, 9580, 9590, 9600, 9610, 9620, 9630, 9640, 9650, 9660, 9670, 9680, 9690, 9700, 9710, 9720, 9730, 9740, 9750, 9760, 9770, 9780, 9790, 9800, 9810, 9820, 9830, 9840, 9850, 9860, 9870, 9880, 9890, 9900, 9910, 9920, 9930, 9940, 9950, 9960, 9970, 9980, 9990, 10000.

Bureau-Volontär. Gesucht als Bureau-Volontär (Stütze des Patron) über die Sommerferien ein solider, gewandter junger Mann, der etwas im Englischen bewandert ist. Eintritt sofort. Gehaltsanfrage nach Uebereinkunft. Gefl. Offerten mit Zeugnissen erbitten. Chiffre 121.

Casseroletier gesucht in Pension auf dem Lande. Gute Gelegenheit, die Küche zu erlernen. Eintritt sofort. Zeugnisse mit Gehaltsansprüchen erbitten. Chiffre 1196.

Chef de cuisine. On demande pour la saison d'été, pour hôtel de 200 lits Chef de cuisine très capable. S'adresser au Grand Hôtel à Morgins (Valais). (P. 2888 L.) (688)

Chefs et commis de restaurant. plusieurs, munis de bonnes références sont demandés pour le 1er et 15 juillet pour St-Moritz (Engadine). Maison de 1er ordre. Offres sous: G. 420 L. Publicitas, Lausanne.

Director-Chef de réception est demandé dans un hôtel de 1er ordre ouvert toute l'année de l'une des principales villes de la Suisse romande. Adresser les offres avec références et prétentions de salaire. Chiffre 1219.

Engagementverträge. ganz tüchtige (früheres Stubenmädchen bevorzugt), tüchtig, in der Küche, in der Hauswirtschaft, in der Rangerei der Zentralheizung gesucht. Jahresstelle, guter Lohn und Behandlung. Offerten mit nur erstklassigen Referenzen und Photo erbitten. Chiffre 1212.

Gesucht am 15. Juli in Hotel mit 50 Betten: Durchaus solider, tüchtiger Portier für allein; auf Anfang August eine einfache, absolut selbständige, seriöse, sprachkundige Oberkellnerin (Jahresstelle) und eine einfache, junge, tüchtige Kellnerin (Jahresstelle). Offerten mit Altersangabe, Zeugnisse und Bild erbitten am Postfach 942, Lugano-Stazione. (1212)

Gesucht per Ende Juni eine tüchtige Saalkellnerin (eventuell etwas französisch sprechend) und ein Zimmermädchen. Offerten an Hotel Schwert, Weesen (am Wallensee). (1220)

Gesucht ein jüngerer, erfahrener Küchenchef oder tüchtiger Koch, welcher sich zum Koch ausbilden will. Eintritt 1. Juli. Lohn nach Uebereinkunft. Auskünfte und Gehaltsansprüche am Postfach 1960, Grindelwald. (1218)

Kellner. sprachkundiger, speziell geläufig englisch und französisch sprechender jünger, tüchtiger Mann, als Oberkellner in kleinerem Passanten-Hotel zum sofortigen Eintritt gesucht. Offerten mit Photographie und Altersangabe auf Postkarte Nr. 851, Luzern. (1203)

Küchenchef in grösserer Bahnhofrestauration gesucht. Tüchtiger, ökonomischer, seriöser Fachmann, der befähigt ist, einem zahlreichen Personal eine tüchtige, wirtschaftliche Leitung mit Alters- und Gehaltsangabe zu erteilen, prima Referenzen unerlässlich. Chiffre 1211

Litflir. seriös, sprachkundig, gesucht für grosses Hotel im Engadin. Offerten mit Zeugnisschriften und Photo erbitten. Chiffre 1197

Maitre d'hôtel est demandé dans un hôtel de 1er ordre des bords du Lac Léman. Entrée le 1er juillet. La première journée, s'efforcer de présenter sans d'excellentes références. L'année, l'intéressé se présenter sans d'excellentes références. Chiffre 1193

Nachportier. Hotel 1. Ranges in Lausanne (Jahresgeschäft) sucht zuverlässigen Nachportier, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit Bild, Zeugnisschriften und Angabe des Alters erbitten. Chiffre 1213

Oberkellner gesucht, ausschliesslich für 3 Monate in erstklassiges Restaurant nach Zürich. Offerten unter Beilage von Zeugnisschriften und Photo erbitten. Chiffre 1223

Oberkellner gesucht für grosses Passantenhotel der Zentralschweiz. Sommerseason, Eintritt 1. Juli. Chiffre 1221

Obersaalteller. tüchtige, deutsch, französisch und englisch sprechend, zu sofortigen Eintritt gesucht. Anmelden mit Gehaltsansprüchen, Zeugnisschriften und Photo an Hotel Kastanienbaum bei Luzern. (1222)

Restauranttochter. 1. gut französisch und englisch sprechend, in Hotel-Restaurant am Vierwaldstättersee gesucht. Chiffre 1195

Restaurants - Köchin. gute, findet per sofort Stelle in Hotel-Pension Schwanden, Atdorf. (1214)

Secrétaire-Gouvernante. Pension-Hotel Suisse française demande secrétaire-gouvernante, sachant très bien parler et correspondre en français et anglais. Entrée septembre ou octobre à convenir. Adresser certificats et photographie. Chiffre 404 poste restante, Veysaux (Vaud). (1217)

Stellengesuche - Demandes de places

Bis zu 4 Zeilen. Jede Mehrzeile 50 Cts. Zuschlag.

Kritische Inserate (bis zu 4 Zeilen) Schweiz Ausland
Fr. 3.- Fr. 4.- Fr. 5.- Fr. 6.-
Jede Nummer 10, Wirtel, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890,

Nouvelles diverses

† Carlo Campione. Dernièrement est décédé, dans sa 89^{ème} année, M. Carlo Campione, de Milan, père de M. Alfredo Campione, ancien président de la Société italienne des hôteliers, actuellement administrateur-délégué de la Compagnie italienne des Grands Hôtels, à Venise, et propriétaire de l'Hôtel de Londres, à Naples.

A la Société des Cuisiniers de Paris. Nous apprenons que M. Francis Carten vient d'être élu, à la presque unanimité, président de la Société des Cuisiniers de Paris, succédant à M. Léopold Mourier, le philanthrope éclairé dont il fut le lieutenant et le bras droit pendant de longues années. En effet, M. Francis Carten fut nommé secrétaire de la Société en 1908, puis en occupa le secrétariat général. En 1912 il en devint le directeur général. Les services qu'il a rendus sont considérables. C'est également M. Carten qui fonda la «Revue Culinaire». Nul doute que sous une direction aussi éclairée, la Société des Cuisiniers de Paris ne fasse de nouveaux progrès et ne développe encore sa prospérité.

Les défenseurs du vin. La conférence internationale du vin au sein de laquelle les nations exportatrices de l'Europe ont terminé ses travaux. Elle a proclamé l'intérêt vital qu'il y a pour les nations représentées à s'unir pour répondre aux campagnes prohibitionnistes. Elle a décidé qu'il y avait lieu d'établir une doctrine commune en vue de la propagande pour la consommation du vin. Elle a recommandé à tous les Etats intéressés l'uniformité des méthodes d'analyses et de réglementation pour la protection des appellations d'origine contre la fraude. Elle a suggéré enfin la création d'un office international du vin destiné à provoquer l'application des mesures recommandées par elle. Des résolutions détaillées vont être communiquées à tous les Etats intéressés.

Cinéma touristique suisse. La Mundus-Film, de Paris, a édité un film de Jacques Feyder dont une partie a été tournée au Grand St-Bernard. — M. Béanger a tourné une comédie qui passera prochainement sur l'écran; il y a des scènes prises dans la ville de Lausanne, à Ouchy et surtout à Villars, en pleine saison. — «Le soleil de St-Moritz», tourné l'été dernier en Suisse par une firme allemande, ne semble pas donner satisfaction au point de vue du scénario, mais il sera sauvé par la magie des décors alpestres. Tant mieux, après tout, si les spectateurs oublient les personnages pour porter toute leur attention sur les merveilleux paysages qui défient sous leurs yeux. — Les extérieurs du film «Guillaume Tell» sont tournés... en Bavière!! Quelques scènes seulement seront prises sur les lieux historiques.

Il paraît, selon la «Revue suisse du cinéma», que nous avons été roulés dans cette affaire de magistrale façon par l'Aafa, une maison allemande qui se prévaut du concours des autorités fédérales et de collaborateurs suisses. Tout ça ne donnera qu'un Ersatz et vaudra ce que vaut un Ersatz!

Trafic

Billets d'été. Les administrations du Montreux-Oberland bernois et de la ligne des Avants-Souloup délivrent, au cours de cet été, pour le trafic interne de même que pour le service direct de ces trains entre eux, des billets de dimanche au prix d'une simple course valables pour le parcours aller et retour. En outre, il est délégué sur la ligne Montreux-Glion des billets de dimanche comportant une réduction de 50 % sur les taxes ordinaires de parcours aller et retour.

Marigny-Châtelard. La compagnie du chemin de fer Marigny-Châtelard met en vente dès cette année des cartes de saison donnant droit à la délivrance de billets spéciaux avec réduction de 50 % sur le prix des billets ordinaires. Prix de la carte de saison: pour une personne 3 frs., pour une famille (époux, enfants et un domestique) 3 frs. la première carte et 1 fr. les suivantes. Ces cartes sont délivrées par toutes les stations du Marigny-Châtelard, sauf celles de Marigny-Gare, Marigny-Ville et Vernayaz. Se renseigner en arrivant à destination à la station desservant la localité choisie comme lieu de villégiature.

Service aérien Manchester-Zurich. On donne les détails suivants sur ce projet: La durée du trajet serait légèrement supérieure à 10 heures. Les appareils pourraient transporter jusqu'à 16 personnes. Un hangar de grande dimension serait édifié provisoirement à Dubendorf pour pouvoir y garer l'avion Handley-Page. Pour chaque voyage, la subvention à fournir serait de 1500 francs pour les intéressés suisses et de 2500 francs pour le ministère britannique de l'air. On envisage un total de 69 voyages (aller et retour), mais les 10 % seront probablement empêchés par les intempéries, de sorte que la Suisse aurait à payer 92.000 francs. Bâle et Zurich fourniraient chacune 37.000 fr. et l'administration fédérale des postes 18.000 francs. Le service commencerait dès que ces garanties financières auront été réunies.

Les automobiles dans les Grisons. La loi sur la circulation des automobiles adoptée par le Grand Conseil par 45 voix contre 4 prévoit à son article premier: La circulation des voitures automobiles, à l'exclusion des camions, des autocars et des motocycles est autorisée jusqu'à nouvel ordre pendant les années 1923 et 1924 sur les routes nord-sud que voici: De Ragaz par le pont

de Tardis à Coire-Churwalden-Lenzheide-Lenz avec embranchements sur Brienz-Alvaneu-Davos, Tiefenakstel-Passage du Julier-Silvaplana avec embranchements pour Saint-Moritz-Samaden-Pontresina et Maloja-Castasegna-frontière. Le projet de loi prévoit encore l'ouverture de la route de la frontière tessinoise - St-Bernardino - Splügen-frontière et l'ouverture des vallées frontalières à la circulation des camions-automobiles. Le peuple se prononcera très prochainement sur le nouveau projet.

La conférence internationale pour la révision de la Convention internationale des transports par chemins de fer, qui a commencé ses travaux à Berne le 1^{er} mai, réunissant les délégués de 17 Etats, soit une soixantaine de délégués. Les questions à traiter dans les séances plénières étaient étudiées tout d'abord dans des séances de commissions. A la séance solennelle de clôture qui a eu lieu le 8 juin, les délégués ont signé un projet de convention internationale relative au transport des voyageurs et des bagages, une convention concernant les marchandises et une convention additionnelle sanctionnant certaines dérogations à la convention de 1890 sur le transport des marchandises. Ces projets seront soumis à l'examen des gouvernements représentés à la conférence. Après leur approbation par ces gouvernements, une conférence diplomatique à convoquer ultérieurement les transformera en conventions définitives. — Tout cela est très beau, mais une simple décision de réduire les taxes ferait bien mieux notre affaire.

Tourisme

Un appel aux automobilistes. Le Touring-Club suisse et l'Automobile-Club de Suisse prient instamment les automobilistes et motocyclistes, le dimanche: 1. De respecter scrupuleusement les arrêtés cantonaux et communaux; 2. De rouler avec tous les égards que se doivent entre eux les usagers de la route; 3. De faire eux-mêmes la police de la route en ce qui concerne les chauffards et de les signaler sans retard à leurs clubs.

Ceux qui nuisent au tourisme. Une des plus importantes agences des Chemins de fer fédéraux à l'étranger, ayant pu constater le fort que causent au développement du tourisme les articles haineux publiés trop souvent, à son avis, par des journaux germanophiles suisses, a attiré très sérieusement l'attention de la direction générale sur ces faits, ainsi que sur la nécessité d'y mettre un terme, dans l'intérêt de l'affluence des voyageurs en Suisse.

«Souricières». Le Touring-Club suisse ne saurait assez mettre ses sociétaires et les automobilistes en garde contre les souricières qui fonctionnent presque en permanence à Mühleberg

(route Morat-Berne), Steffisburg (route Berne-Thoune), et Morges, et les engage à circuler à une allure extrêmement modérée en traversant ces agglomérations et à éviter toutes les contraires qui se montreraient systématiquement inhospitalières à l'égard des conducteurs de véhicules à moteur. (Comm.)

Légations et consulats

L'inspection des consulats. Le Département politique a chargé M. Bischof d'inspecter les consulats suisses d'Allemagne, Yougoslavie, Tchécoslovaquie, Autriche et Hongrie.

La Suisse en Lettonie. Le ministère letton a accordé à l'exécutif à M. Frédéric Suter, de Rüschlikon (Argovie), nommé le 13 mars 1923 consul honoraire de la Suisse pour la Lettonie, à Riga.

Corps diplomatique. A la suite de la nomination de Numa bey au poste de Secrétaire de la légation de Turquie à Bucarest, Ruchdi bey assume désormais les fonctions de chargé d'affaires de Turquie à Berne.

Mise en garde

Traveller Checks. Les journaux annoncent que la banque new-yorkaise bien connue Knauth, Nachod & Kühne a suspendu ses paiements. Cette maison s'étant occupée également de l'émission de «Traveller Checks», nous recommandons à nos sociétaires, si on leur présente des chèques de ce genre, de s'assurer qu'ils ne sont pas au nom de la firme précitée.

Attention! Plusieurs sociétaires ont reçu des offres d'un certain «Anglo-American Travel Bureau», 260, Calle Valencia, à Barcelone. Les renseignements que nous avons pris sur cette maison à Barcelone même nous engagent à mettre en garde nos sociétaires et à leur conseiller toute relation d'affaires avec le dit bureau.

«Boule de neige». Le Département vaudois de justice et police attire l'attention du public sur les procédés employés par une maison étrangère qui cherche à écarter des bicyclettes et des appareils photographiques au moyen du système de vente dit «boule de neige». Ce genre de commerce est réprimé par la loi vaudoise et les infractions sont punies d'amendes jusqu'au maximum de 5000 francs.

La Revue suisse des Hôtels

est en vente au numéro dans les librairies de gares et les kiosques à journaux des principales villes et stations de saison. Prix du numéro: 40 cts.

MOTO-MAID

Küchen-Kleinmotor für:



Eiweiss-Schläger



Speisen- und Getränke-Mischen



Besteck-Polieren



Messerschleifen



Flaschen-Reinigen



etc.



Zum Anschluss an jede Lichtleitung. **MOTO-MAID** spart Arbeit, Zeit, Geld und Aergernis und ist zugleich hygienischer und zuverlässiger als jedes Küchenmädchen. — Prospekt M und Preise durch die Generalvertretung:

Victor Baumgartner, elektrische Spezialitäten, Basel 28, Albanvorstadt. — Telefon Nr. 74.90

Zündhölzer

jeder Art und Packung Schuberème „Ideal“, Bodenwische, Bodenöl, Stahlpäne etc., liefert billigst die älteste schweiz. Zündholz- und Fettwarenfabrik (gegründet 1860) von

G. H. Fischer, 127 Fehraltorf. Gold. Medaille Zürich 1894.

la. Speise-Kartoffeln

hat abzugeben **J. STRAUB Moos-Amriswil** Telefon Amriswil 64

Heidelbeeren

10 kg zu Fr. 9.50
5 kg zu Fr. 5.—
franko gegen Nachnahme.
Crivelli & Co.,
Pont-Cremouza (Tessin).

Forellen

Aeschen, Hechte etc. offeriert: **C. Wirth, Fischzucht, Bremgarten (Aargau)**. Telefon 92.

Schweiz. Hotelierverein

Zentralbureau

Vorrätige Hotel-Geschäftsbücher:

Recettenbücher (Hotel-Journal, Main courante)

Rekapitulationsbücher

Kassabücher

Memoriale

Hauptbücher

Bilanzbücher

Konto-Korrentbücher

Unkostenbücher

Journal-Hauptbücher

Gästebücher (für kleinere Pensionsbetriebe)

Kellerkontrollen

Fremdenbücher

Bonbücher

Mässige Preise!

Musterbogen gratis zur Einsicht.

KENNER KAUFEN NUR MARC DIBING PUR

SCHWABEN, RUSSEN vernichten Sie sicher mit dem giftfreien, gesetzl. gesch.

KAFER-LISOR

KL. PORTION FR. 2.— GR. PORTION FR. 4.—
3 GR. PORTIONEN FR. 11.—
KEINE NACHNÄHME
im Gebrauch. Kessel 5, 10, 15, 20, 25 kg.
ROMANSKORN

Stellen - Gesuche

und Angebote sowie andere ins Hotelfach einschlagende Inserate in der «Schweizer Hotel-Revue» werden selbst erfolgt bleiben.

Bodenwische

ist ein Vertrauensartikel. — Unsere Bodenwische «Durable» ist absolut wasserfest, gibt Dauerglanz und ist ausgiebig im Gebrauch. Kessel 5, 10, 15, 20, 25 kg.
Metallputz «Durable» Beste Mittel zum Reinigen der Buffets und Tableaux Blechflächen à 3, 4, 5 kg.
«Durable» L-G, Einrichteten



IN HAND WARMES WASSER

schon bei 30° reinigt und desinfiziert „Persil“ Wolle, Batist etc.

Henkel & Cie. A.-G., Basel.

Freiämter-Obstweine

Ihre bestbekannten liefert in Fässer von 50 Liter an und in Flaschen franko ins Haus. — **Freiämter Mosterei, Muri (Aargau)**.

VIANDOX

MIT WASSER VERDÜNNT

gibt ohne weitere Zutaten die beste reine Consommé (Beef-Tea). VIANDOX ist eine natürliche, konzentrierte Ochsenfleischbrühe aus den weltbekannten Werken der

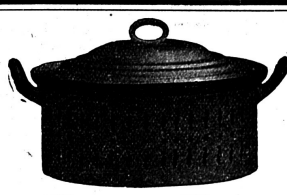
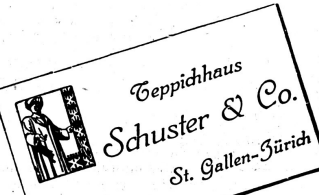
Cie. Liebig

Viandox leistet dem Koch unschätzbare Dienste zum Kräftigmachen aller Speisen

KAUFEN SIE VIANDOX

bei Ihrem Lieferanten oder beim Depot für die Schweiz:

JEAN HAECKY IMPORT A.-G. BASEL



Kasserollen und Gratinsschüsseln

oval oder rund, tief oder flach, Fassung versilbert, Einsatz aus Alpenerde

Wiskemann

Silberwarenfabrik, Seefeldstrasse 222, ZÜRICH 8, Telefon Hott. 2352



Ciravegna & Co., Genève

Berücksichtigt die Inserenten der Hotel-Revue

Praktische Recettenbücher

(HOTEL JOURNALE)

liefert zu billigsten Preisen

Schweizer Hotelierverein, Zentralbureau Basel

Musterbogen zur Verfügung.